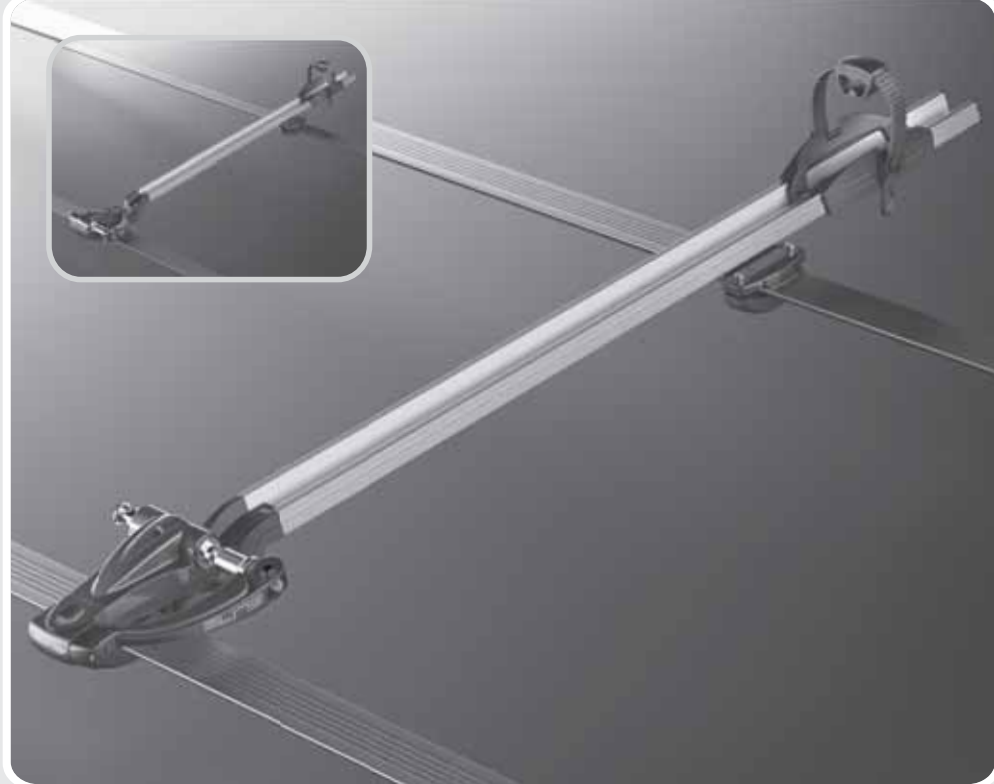




SANREMO TOUR LOCK

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

NOTICE D'UTILISATION

FR

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ES

GEbruiksaanwijzing

NL

ITALIANO

• INTRODUZIONE	4
• NOME E LISTA DEI COMPONENTI	4
• ATTENZIONE	4
• MONTAGGIO SULLE BARRE DELL'AUTOVETTURA	5
• UTILIZZO	5
• FINE UTILIZZO	6
• CURA E MANUTENZIONE	6
• ATTENZIONE	6
• ACCESSORI DI COMPLETAMENTO (solo su richiesta)	6

ENGLISH

• INTRODUCTION	8
• COMPONENTS NAMES AND LIST	8
• WARNING	8
• SETUP ON CAR ROOF BARS	8
• USE	9
• END OF USE	10
• MAINTENANCE	10
• WARNING	10
• OTHER ACCESSORIES (only on demand)	10

DEUTSCH

• EINLEITUNG	12
• BEZEICHNUNG UND LISTE DER KOMONENTEN	12
• ACHTUNG	12
• MONTAGE AM DACHTRÄGER VOM FAHRZEUG	13
• BENUTZUNG	13
• ENDANWENDUNG	14
• PFLEGE UND WARTUNG	14
• ACHTUNG	14
• ERGÄNZENDES ZUBEHÖR (nur auf Anfrage)	15

• INTRODUCTION	16
• NOM ET LISTE DES ELEMENTS	16
• ATTENTION	16
• MONTAGE SUR LES BARRES DE LA VOITURE	17
• UTILISATION	17
• FIN UTILISATION	18
• SOIN ET ENTRETIEN	18
• ATTENTION	18
• ACCESSOIRES POUR COMPLETER (uniquement sur demande)	18

• INTRODUCCIÓN	20
• NOMBRE Y LISTA DE LOS COMPONENTES	20
• ATENCIÓN	20
• MONTAJE SOBRE LAS BARRAS DEL COCHE	21
• UTILIZACIÓN	21
• DE USO FINAL	22
• CUIDADOS Y MANTENIMIENTO	22
• ATENCIÓN	22
• ACCESORIOS DE COMPLEMENTO (solo a pedido)	23

• INLEIDING	24
• BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	24
• LET OP	24
• MONTAGE VAN DE STANGEN OP DE AUTO	25
• GEBRUIK	25
• EINDEGEBRUIK	26
• VERZORGING EN ONDERHOUD	26
• LET OP	26
• AANVULLENDE ACCESSOIRES (alleen op aanvraag)	27

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto di acquistare il nostro Sanremo Tour Lock, un portabici dotato di doppia chiusura di sicurezza con chiave antifurto comprensivo di barra in alluminio, facile e veloce da montare su barre porta-tutto a sezione quadra, rettangolare, tonda ed ellittica (larghezza max 80 mm - altezza max 50 mm).

Compatibile con la maggior parte delle forcelle sia per bici da corsa (anche in carbonio) che per mtb (anche con freni a disco)*. Grazie al sistema di supporto della ruota posteriore scorrevole sulla barra di alluminio è compatibile con tutti i telai e ruote di qualsiasi dimensione ed è pertanto consigliato a chi ha un interasse fisso tra le barre portatutto e deve trasportare bici di diverse dimensioni.

** disponibile kit accessorio per bici aventi bloccaggio con perni passanti (vedi capitolo "ACCESSORI DI COMPLETAMENTO" pag. 6).*

NOME E LISTA DEI COMPONENTI

- N°1 Supporto Anteriore (Rif. A);
- N°1 Supporto Posteriore (Rif. B);
- N°2 Supporto Inferiore (Rif. C);
- N°1 Blocco Maniglia (Rif. D);
- N°1 Barra in Alluminio (Rif. E);
- N°1 Cinghia (Rif. F);
- N°1 Protezione (Rif. G);
- N°4 Vite M6 (Rif. H);
- N°4 Rosetta M6 (Rif. I);
- N°4 Dado M6 (Rif. L);
- N°1 Chiave Esagonale;
- N°2 Chiave Antifurto.



ATTENZIONE



- Per facilitare le operazioni di utilizzo, prestare attenzione al senso della maniglia.

Esempio: lato guidatore - maniglia esterna (Fig. 2 e Fig. 3).

Esempio: lato passeggero anteriore - maniglia esterna (Fig. 4 e Fig. 5).

Esempio: supporto anteriore reverse

Nel caso in cui la dimensione X della bicicletta (Fig. 6) è maggiore della dimensione Y del Sanremo Tour Lock (Fig. 7) è possibile ruotare di 180° (Fig. 8 e Fig. 9) il supporto anteriore (Rif. A), aumentando la dimensione Y di circa 150 mm, svitando le viti di collegamento tra la barra in alluminio ed il supporto stesso (Fig. 10, Fig.11 e Fig.12 e Fig.13).

Montaggio blocco maniglia

Far scorrere in avanti la slitta del supporto anteriore (Rif. A) nella massima posizione (Fig. 14 e Fig. 15), in modo da montare al supporto anteriore (Rif. A) il blocco maniglia (Fig. 16 e Fig. 17), nel lato a voi più indicato per le operazioni di fissaggio della bicicletta.

ATTENZIONE

- Il perno maniglia deve entrare nella rispettiva sede intagliata sull'alluminio del supporto anteriore (Rif. A) (Fig. 18 e Fig. 19).
- Il perno maniglia deve entrare completamente all'interno del supporto slitta (Rif. A) (Fig. 20).

MONTAGGIO SULLE BARRE DELL'AUTOVETTURA

- Appoggiare il Sanremo Tour Lock sopra alle barre della Vostra autovettura.

Supporto anteriore:

- Deciso il lato maniglia, dovrete andare inserire la viteria per il fissaggio dei supporti alla barra.

Far scorrere in avanti la slitta del supporto anteriore (Rif. A) di uno scatto (Fig. 21), in modo da inserire le viti (Rif. H) e le rosette (Rif. I) all'interno delle rispettive sedi (Fig. 22 e Fig. 23).

- Con la chiave esagonale in dotazione, bloccare il supporto anteriore (Rif. A) con il supporto inferiore (Rif. C), interponendo fra i due componenti la barra portatutto (Fig. 24, Fig. 25 e Fig. 26). Serrare i bulloni fino a completo bloccaggio.

- Chiudere la slitta del supporto anteriore (Rif. A) (Fig. 27), bloccare la maniglia in sede (Fig. 28) e tramite la chiave antifurto bloccare la maniglia (Fig. 29).

- Se la maniglia non risultasse come nelle figure sopraindicate, dovrete solamente girare la maniglia antifurto verso il lato opposto da quella prestabilita.

Aiutarsi facendo leva con un cacciavite a taglio per rimuovere il coperchio antifurto (Rif. M) dal supporto anteriore (Rif. A) (Fig. 30 e Fig. 31) ed aprire la leva tramite la chiave antifurto.

- Portare la slitta anteriore nella sua massima posizione (Fig. 32), sfilare il blocco maniglia (Fig. 33) ed inserirla nella parte opposta (Fig. 34 e Fig. 35), per far sì che rispetti la corretta posizione tra lato passeggero anteriore - maniglia esterna (Fig. 4 e Fig. 5).



ATTENZIONE



- Il perno maniglia deve entrare nella rispettiva sede intagliata sull'alluminio del supporto anteriore (Rif. A) (Fig. 18 e Fig. 19).
- Il perno maniglia deve entrare completamente all'interno del supporto slitta (Rif. A) (Fig. 20).

- Riporre il coperchio antifurto (Rif. M) nel supporto anteriore (Rif. A) esercitando una leggera pressione, in modo che si agganci correttamente.

Eseguire due scatti alla slitta, in modo che ritorni in posizione iniziale e serrare il blocco maniglia (Fig. 36).

Supporto posteriore:

Con la chiave esagonale in dotazione, bloccare il supporto posteriore (Rif. B) con il supporto inferiore (Rif. C), interponendo fra i due componenti la barra portatutto (Fig. 37 e Fig. 38). Serrare i bulloni fino a completo bloccaggio.

UTILIZZO

- Far passare la cinghia (Rif. F) all'interno della clips presente nel supporto posteriore del Sanremo Tour Lock, prestando attenzione al senso di inserimento della cinghia (Fig. 39 e Fig. 40).

- Inserire la protezione (Rif. G) all'interno della cinghia (Fig. F) (Fig. 41 e Fig. 42).

- Con la leva completamente aperta inserire la forcella della bici sul perno del supporto anteriore (Rif. A) prestando attenzione che le forcelle vadano in appoggio senza impedimenti e con la massima libertà (Fig. 43).

- Se ciò non avvenisse (Fig. 44) , ruotare la bussola di regolazione (Rif. N) (presente sul supporto anteriore (Rif. A)) nel senso della freccia (Fig. 45) fino a che le estremità della forcella possano entrare liberamente (Fig. 46).

ATTENZIONE: per facilitare l'inserimento della forcella della bici sul perno, tirare con una mano la maniglia fino a che le estremità della forcella possa entrare liberamente (Fig. 47).

- Posizionare la leva maniglia a 0-20° (Fig. 48), se la superficie del supporto anteriore e la forcella sono già in compressione, ruotare la bussola di regolazione (Rif. N) (Fig. 49) fino ad arrivare a 0-20° gradi senza compressione.

Se posizionando la leva maniglia ed il gioco tra la superficie del supporto anteriore e la forcella risulta maggiore a 0-20° (Fig. 48), ruotare la bussola di regolazione (Rif. N) (Fig. 45) fino ad arrivare a 0-20° gradi senza compressione.

- Chiudere la leva facendo attenzione del corretto posizionamento dell'estremità del perno sulla maniglia (Fig. 50 e Fig. 51) e ruotare la chiave antifurto (Fig. 29).

- Ricordarsi di togliere sempre la chiave prima dell'utilizzo (si consiglia di riporre la seconda chiave in dotazione separatamente dalla prima in modo di avere la possibilità di duplicazione della stessa in caso di smarrimento).

- Far scorrere il supporto posteriore (Rif. B) della barra di alluminio fino a posizionare la ruota posteriore sopra di esso (Fig. 52).

- Far passare la cinghia (Rif. F) attraverso i raggi della ruota posteriore ed alloggiare correttamente la protezione (Rif. G) sopra il cerchio della bici (Fig. 53).

- Far passare la cinghia (Rif. G) all'interno della clips presente nel supporto posteriore (Rif. B) e stringere (Fig. 54 e Fig. 55).

ATTENZIONE: controllare il corretto fissaggio della bicicletta.

FINE UTILIZZO

Se si desidera viaggiare senza bicicletta e con il Sanremo Tour Lock fissato alle barre, per evitare lo scorrimento della slitta (Rif. B) sulla barra, bloccarla tramite la cinghia (Rif. F) (Fig.56 e Fig. 57)

CURA E MANUTENZIONE

- Pulire sempre il Sanremo Tour Lock dopo l'uso.
- Non usare solventi o detergenti aggressivi.
- Non utilizzare prodotti abrasivi.



ATTENZIONE



- Togliere sempre la chiave prima di avviare la corsa (Fig. 58).

- Controllare il corretto fissaggio della bicicletta e della viteria dopo i primi Km e successivamente eseguire periodici controlli durante la corsa (Fig. 62).

- Verificare che le parti della bici (cavi e componenti vari) non siano forzati in modo eccessivo durante il montaggio.

ACCESSORI DI COMPLETAMENTO (SOLO SU RICHIESTA)

- Adattatore per perno passante (Rif. N);
- Blocchetto chiave (Rif. O);
- Chiave Antifurto;

Per bici con perno passante Ø20 mm, ELITE mette a disposizione un perno d'adattamento, un blocchetto chiave e la chiave antifurto (Fig. 75).

Per bici con perno passante Ø15 mm, ELITE mette a disposizione un perno d'adattamento, un blocchetto chiave e la chiave antifurto (Fig. 76).

UTILIZZO

- Tenendo in posizione di massima apertura la slitta anteriore, sfilare il blocco maniglia (Fig. 32 e Fig. 33), inserire il perno (Rif. N) all'interno del supporto anteriore (Rif. A) (Fig. 77) facendo attenzione che la parte con l'intaglio sia rivolta verso il basso (Fig. 78, Fig. 79 e Fig. 80).

- Per il fissaggio alla barra portatutto seguire il capitolo "MONTAGGIO SULLE BARRE DELL'AUTOVETTURA" pag. 5.

- Portare la slitta a posizione iniziale ed inserire il blocchetto chiave (Rif. O) al supporto anteriore (Fig. 81).

ATTENZIONE: inserire i pioli del blocchetto all'interno delle rispettive sedi (Fig. 82).

- Tramite la chiave antifurto chiudere il blocchetto maniglia (Fig. 83).

- Togliere dalla bici la ruota anteriore, accostare e trattenere con una mano la forcella della bici all'adattatore per perno passante (Rif. N), inserire ed avvitare il perno passante (Fig. 84).

- Bloccare il perno passante alla forcella (Fig. 85).



ATTENZIONE



- Verificare il corretto serraggio.
- Per il fissaggio della ruota posteriore fare riferimento al capitolo "UTILIZZO" pag. 5.

INTRODUCTION

Thank you for choosing the Sanremo Tour Lock bike carrier with double security lock, anti-theft key and aluminium tray. The Sanremo Tour Lock mounts quickly to most roof crossbars (square, round or elliptical bars with up to a maximum width of 80 mm and maximum height of 50 mm).

The Sanremo Tour Lock is compatible with most Mountain bikes (including disc brakes models*) and Road bikes (including models with carbon forks).

The sliding rear wheel support system on the aluminium tray is compatible with frames and wheels of all dimensions. It's perfect for those who have a fixed distance between roof bars and need to accommodate bikes of different wheelbases.

**An accessory kit is available for bikes with through-axles (OTHER ACCESSORIES page 10).*

COMPONENTS NAMES AND LIST

- N°1 Front Support (Ref. A);
- N°1 Rear Support (Ref. B);
- N°2 Lower Support (Ref. C);
- N°1 Handle Lock (Ref. D);
- N°1 Alu Tray (Ref. E);
- N°1 Belt (Ref. F);
- N°1 Cover (Ref. G);
- N°4 M6 Screws (Ref. H);
- N°4 M6 Bolts (Ref. I);
- N°4 M6 Washers (Ref. L);
- N°1 Hex key;
- N°2 Anti-theft key.



WARNING



- Mind the direction of the handle in order to facilitate set up.

Example: driver's side – external handle (pics 2 and 3).

Example: front passenger side – external handle (Pics 4 and 5).

I.e.: front reverse support

If the X dimension of the bike (pic. 6) is larger than the Y dimension of the Sanremo Tour Lock (pic. 7), it is possible to rotate the front support 180° (Ref. A) (pics 8 and 9) and increase the Y dimension by approximately 150 mm. Unscrew the screws connecting the aluminium tray and the support, rotate the support and remount (pics 10, 11, 12, 13).

Handle lock set up

Slide the front support slide (Ref. A) all the way forward (pics 14 and 15) to mount the handle lock (pics 16 and 17) to the front support (Ref. A). Choose the side you find the most comfortable for fixing the bike.

WARNING

- The handle pin has to fit in its seating carved in aluminium on the front support (Ref. A) (pics 18 and 19).
- The handle pin has to completely fit in the slide support (Ref. A) (pic 20).

SETUP ON CAR ROOF BARS

Place the Sanremo Tour Lock above the bars of your car.

Front support:

- Once you selected the handle side, insert the screws to clamp the supports on the bar.
- Slip forward the front support slide (Ref. A) by one click (pic. 21), so that you can insert the screws (Ref. F) and the washers (Ref. H) in their own seatings (pic 22 e 23).
- Lock the front support (Ref. A) and the lower support (Ref. C) with the supplied Hex key, by interjecting them with the bar rack (pics 24, 25 and 26). Tighten bolts until they're completely locked.
- Close the front support slide (Ref. A) (pics 27 and 28), lock the handle in its seating (pic 7) with the anti-theft key (pic 29).
- If the handle does not appear as seen in the previous pictures, just turn the anti-theft handle towards the opposite side from the pre-set one.
- Get some leverage with a screwdriver to remove the anti-theft cover (Ref. M) from the front support (Ref. A) (pics 30 and 31) and open the lever with the anti-theft key.
- Bring the front slide to its maximum extension (pic 32), slip the handle block (pic 33) and insert it in the opposite side (pics 34 and 35) in order to set the correct position between front passenger side and external handle (pics 4 and 5).

**WARNING!**

- The handle pin has to fit in its seating carved in aluminium on the front support (Ref. A) (pics 18 and 19).
- The handle pin has to completely fit in the slide support (Ref. A) (pic 20).
- Put back the anti-theft cover (Ref. M) on

the front support (Ref. A) by slightly pressing on it, so that it hooks on correctly. The slide shall then clock twice and go back to its first position. (pic 36).

Rear support:

Lock together the Rear Support (Ref. B) with the Lower Support (Ref. C) by using the supplied Hex key, interjecting the bar rack with the two components (pics 37 and 38). Tighten the bolts until they're completely locked.

USE

- Slide the belt (Ref. F) into the clip in the rear support of the Sanremo Tour Lock, paying attention to the direction the belt slides through (Pics 39 and 40).
- Slide the cover (Ref. G) through the belt (Ref. F) (Pics 41 and 42).
- Open the lever completely and place the fork of the bike on the front support pin (Ref. A) – the fork has to lean freely and without obstructions (pic 43).
- If that doesn't happen (pic 44), turn the adjusting bush (Ref. N) on the front support (Ref. A) facing the direction of the arrow (pic 45) until both edges of the fork can be inserted without obstructions (pic 46).

WARNING: to make it easier to place bike's fork on the axle, pull the handle with one hand until the fork-ends easily rest on the axle (pic 47).

- Place the handle lever at 0-20° (pic 48) and turn the adjusting bush (Ref. N) (pic 49) until it gets to 0-20° without coming into contact if the surface of the front support and the

fork are already touching.

If the distance between surface of the front support and fork is more than 0-20° (pic 48) while positioning the handle lever, turn the adjusting bush (Ref. N) (pic 45) until it gets to 0-20° without coming into contact.

- Close the lever and place correctly the edge of the pin on the handle (pic 50 and 51) and turn the anti-theft key (pic 29).
- Remember to always remove the key before use (we suggest to store separately the spare key we supply in order to have it ready in case you misplace the first one).
- Slide the rear support (Ref. B) of the aluminium tray until you can place the rear wheel above it (pic 52).
- Slide the belt (Ref. F) through the rear wheel spokes and correctly place the cover (Ref. G) above the wheel rim (Pic. 53).
- Slide the belt (Ref. G) inside the clip on the rear support (Ref. B) and tighten it (Pics 54 and 55).

WARNING: after the first few km, make sure the bicycle remains secure and check periodically.

END OF USE

If you wish to travel without the bicycle and with the Sanremo Tour Lock fixed to the bars, secure it with the strap (Ref. F) to prevent the slide (Ref. B) from slipping on the bar (Fig. 56 and Fig. 57)

MAINTENANCE

- Always clean the Sanremo Tour Lock after use.
- Do not use solvents or strong detergents.
- Do not use products with abrasive substances.



WARNING



- Always remove the key before the race (pic 58).
- After the first few miles check the correct positioning of the bike and do so periodically to time while travelling (pic 62).
- Check that bike parts (cables and other components) are not excessively constrained when assembling.

OTHER ACCESSORIES (only on demand)

- Pivot Pin adapter (Rif. N);
- Key Block (Rif. O);
- Anti-theft key.

For bikes with Ø20 mm pivot pin, ELITE supplies an adjusting pin, a key block and the anti-theft key (pic 75).

For bikes with Ø15 mm pivot pin, ELITE supplies an adjusting pin, a key block and the anti-theft key (pic 76).

USE

- Slide the handle block (pics 32 and 33) by keeping the front slide as open as possible, and slide the pin (Ref. N) inside the front support (Ref. A) (pic 77) making sure that the carved part is facing down (pics 78, 79 and 80).
- See chapter "SETUP ON CAR ROOF BARS" for installation on bar rack page 8.
- Move the slide on the initial position and insert the key block (Ref. O) on the front support (pic 81).

ATTENTION: insert the pins of the block inside their proper housings (pics 82).

- Close the handle block with the anti-theft key (pic 83).
- Remove the front wheel from the bicycle, hold the bicycle fork with one hand and bring it near the adapter for through pin (Ref. N), insert and screw the through pin (Fig.84).
- Secure the through pin to the fork (Fig. 85).



WARNING



- Verify that the quick release is correctly closed
- See chapter "USE" page 9 for rear wheel fastening.

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf unseres Fahrradträgers Sanremo Tour Lock mit doppeltem Sicherheitsschloss und Diebstahlschutz entschlossen haben. Der Fahrradträger mit Aluminiumstange lässt sich schnell und einfach auf Dachträgern mit Vierkant-, Rechteck-, Rund- und Ovalprofil montieren (Breite max. 80 mm, Höhe max. 50 mm).

Geeignet für die meisten Gabeln von Rennrädern (auch aus Carbon) und Mountainbikes (auch mit Scheibenbremse)*.

Der Fahrradträger verfügt über eine Halterung für das Rückrad, die sich auf der Aluminiumstange verschieben lässt, und ist deshalb für alle Fahrradrahmen und für Räder in allen Größen geeignet und ideal für alle, die einen Dachträger mit festem Stangenabstand haben und Fahrräder unterschiedlicher Größe transportieren müssen.

** Erhältlich ist ein Zubehörsatz für Fahrräder mit Blockierung mit durchgehendem Bolzen siehe S. 15, Abschnitt ERGÄNZENDES ZUBEHÖR (nur auf Anfrage).*

BEZEICHNUNG UND LISTE DER KOMPONENTEN

- 1 St. vordere Halterung (Bez. A);
- 1 St. hintere Halterung (Bez. B);
- 2 St. untere Halterung (Bez. C);
- 1 St. Schnellspanner (D);
- 1 St. Aluminiumstange (E);
- 1 St. Riemen (F);
- 1 St. Schutzkappe (G);
- 4 St. Unterlegscheiben M6 (Bez. H);
- 4 St. Unterlegscheiben M6 (Bez. I);
- 4 St. Muttern M6 (Bez. L);
- 1 St. Sechskantschlüssel;
- 2 St. Diebstahlsicherungsschlüssel.



ACHTUNG



- Zur Erleichterung der Gebrauchsvorgänge auf die Ausrichtung des Griffs achten.

Beispiel: Fahrerseite – Griff Aussen (Abb. 2 und Abb. 3).

Beispiel: Vordere Beifahrerseite – Griff Aussen (Abb. 4 und Abb. 5).

Beispiel: Umgedrehte Vordere Halterung

Wenn der Abstand X vom Fahrrad (Abb. 6) größer ist als der Abstand Y, kann die vordere Halterung (A) vom Sanremo Tour Lock (Abb. 7) um 180° (Abb. 8 und Abb. 9) gedreht werden, um den Abstand Y um ca. 150 mm zu erhöhen. Dazu die Schrauben lösen, mit denen die Halterung an der Aluminiumstange verschraubt ist (Abb. 10, Abb. 11, Abb. 12 und Abb. 13).

Montage Vom Schnellspanner

Den Schlitten der vorderen Halterung (A) ganz nach vorne verschieben (Abb. 14 und Abb. 15) und den Schnellspanner (Abb. 16 und Abb. 17) von der Seite in die vordere Halterung (A) stecken, die für die Befestigung vom Fahrrad am praktischsten ist.

ACHTUNG

- Der Griffzapfen muss in den entsprechenden im Aluminium der vorderen Halterung (Bez. A) eingekerbten Sitz eintreten (Abb. 18 und Abb. 19).
- Der Griffzapfen muss vollständig ins Innere der Gleitschienenhalterung (Bez. A) eintreten (Abb. 20).

MONTAGE AM DACHTRÄGER VOM FAHRZEUG

Den Fahrradträger Sanremo Tour Lock auf den Dachträger vom Fahrzeug aufsetzen.

Vordere Halterung:

- Sobald beschlossen wurde, auf welcher Seite sich der Griff befinden soll, müssen die Schrauben zur Befestigung der Halterungen an der Stange eingeführt werden.
- Die Gleitschiene der vorderen Halterung (Bez. A) um eine Ruckbewegung nach vorne gleiten lassen (Abb. 21), um die Schrauben (Bez. H) und die Unterlegscheiben (Bez. I) in die entsprechenden Sitze einzuführen (Abb. 22-23).
- Mit Hilfe des in der Lieferung enthaltenen Sechskantschlüssels die vordere Halterung (Bez. A) mit der unteren Halterung (Bez. C) verbinden, wobei die Stange des Dachständers zwischen die beiden Komponenten eingefügt wird (Abb. 24, 25 und 26). Die Schraubbolzen bis zur vollständigen Sperre anziehen.
- Die Gleitschiene der vorderen Halterung (Bez. A) schließen (Abb. 27), den Griff im Sitz blockieren (Abb. 28) und den Griff mittels des Diebstahlsicherungs Schlüssels blockieren (Abb. 29).
- Falls sich der Griff als nicht wie in den obigen Abbildungen dargestellt erweist, muss der Diebstahlsicherungsgriff lediglich entgegengesetzt zur vorher festgelegten Seite gedreht werden.
- Einen als Hebel dienenden Schlitzschraubenzieher zu Hilfe nehmen, um die Diebstahlsicherungsabdeckung (Bez. M) von der vorderen Halterung (Bez. A) zu entfernen (Abb. 30 und Abb. 31), und den Hebel öffnen.
- Die vordere Gleitschiene in ihre maximale Position bringen (Abb. 32), den Griffblock herausziehen (Abb. 33) und auf der entgegengesetzten Seite einführen (Abb. 34 und Abb. 35),

damit die korrekte Position zwischen vorderer Beifahrerseite –Griff außen eingehalten wird (Abb. 4 und Abb. 5).



ACHTUNG



- Der Griffzapfen muss in den entsprechenden im Aluminium der vorderen Halterung (Bez. A) eingekerbten Sitz eintreten (Abb. 18 und Abb. 19).
- Der Griffzapfen muss vollständig ins Innere der Gleitschienenhalterung (Bez. A) eintreten (Abb. 20).
- Die Diebstahlsicherungsabdeckung (Bez. M) wieder in der vorderen Halterung (Bez. A) anbringen, wobei ein leichter Druck ausgeübt wird, damit sie korrekt einkuppelt. Zwei Ruckbewegungen an der Gleitschiene vornehmen, damit sie in Ausgangsposition zurückkehrt. (Abb. 36).

Hintere Halterung:

Mit Hilfe des in der Lieferung enthaltenen Sechskantschlüssels die hintere Halterung (Bez. B) mit der unteren Halterung (Bez. C) verbinden, wobei die Stange des Dachständers zwischen die beiden Komponenten eingefügt wird (Abb. 37 und 38). Die Schraubbolzen bis zur vollständigen Sperre anziehen.

BENUTZUNG

- Den Riemen (F) durch die Klemmen an der hinteren Halterung vom Sanremo Tour Lock stecken und dabei darauf achten, dass der Riemen richtig herum in die Klemmen gesteckt wird (Abb. 39 und Abb. 40).
- Die Schutzkappe (G) auf den Riemen (F) ste-

cken (Abb. 41 und Abb. 42).

- Bei vollständig geöffnetem Hebel die Gabel des Fahrrads auf dem Zapfen der vorderen Halterung (Bez. A) einführen, wobei darauf geachtet werden muss, dass die Gabeln ohne Behinderung und völlig frei aufliegen (Abb. 43).
- Sollte dies nicht der Fall sein (Abb. 44), die (auf der vorderen Halterung – Bez. A – vorhandene) Einstellbuchse (Bez. N) in Pfeilrichtung drehen (Abb. 45), bis die Enden der Gabel frei eintreten können (Abb. 46).

ACHTUNG: Um das Einfügen der Fahrradgabel am Stift zu erleichtern, den Griff mit einer Hand ziehen, bis das Ende der Gabel frei eintreten kann (Abb. 47).

- Den Griffhebel auf 0-20° positionieren (Abb. 48); wenn die Oberfläche der vorderen Halterung und die Gabel bereits komprimiert sind, die Einstellbuchse (Bez. N) drehen (Abb. 49), bis sie 0-20° ohne Kompression erreicht. Wenn der Griffhebel positioniert wird und sich der Spielraum zwischen der Oberfläche der vorderen Halterung und der Gabel als größer als 0-20° erweist (Abb. 48), die Einstellbuchse (Bez. N) drehen (Abb. 45), bis 0-20° ohne Kompression erreicht wird.
- Den Hebel schließen, wobei auf die korrekte Positionierung des Zapfenendes am Griff geachtet werden muss (Abb. 50 und Abb. 51), und den Diebstahlsicherungsschlüssel drehen (Abb. 29).
- Es darf nicht vergessen werden, vor Gebrauch stets den Schlüssel abziehen (es wird empfohlen, den in der Lieferung enthaltenen Zweitschlüssel vom ersten Schlüssel getrennt aufzubewahren, um die Möglichkeit zur Anfertigung einer Kopie zu haben, falls der Schlüssel verloren geht).
- Die hintere Halterung (Bez. B) auf der

Aluminiumstange verschieben, bis sich das Rückrad in die Halterung einsetzen lässt (Abb. 52).

- Den Riemen (F) durch die Speichen vom Hinterrad führen und die Schutzkappe (G) korrekt auf der Felge vom Fahrrad positionieren (Abb. 53).
- Den Riemen (G) durch die Klemme an der hinteren Halterung (B) führen und festziehen (Abb. 54 und Abb. 55).

ACHTUNG: Nach den ersten Kilometern und anschließend in regelmäßigen Abständen kontrollieren, ob das Fahrrad sicher befestigt ist.

ENDANWENDUNG

Sofern man ohne Fahrrad mit am Dachständer befestigtem Sanremo Tour Lock reisen möchte, muss die Schiene (Bez. B) mittels des Riemens (Bez. F) blockiert werden, um ihre Gleitbewegung zu vermeiden (Abb. 56 und Abb. 57).

PFLEGE UND WARTUNG

- Sanremo Tour Lock nach Gebrauch reinigen.
- Keine Lösemittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Keine abrasiven Produkte benutzen.



ACHTUNG



- Vor Beginn der Fahrt stets den Schlüssel abziehen (Abb. 58).
- Die korrekte Befestigung des Fahrrads nach den ersten km kontrollieren und anschließend periodische Kontrollen während der Fahrt vornehmen (Abb. 62).
- Überprüfen, dass die Teile des Fahrrads (Kabel und verschiedene Komponenten) während der Montage nicht übermäßig forciert werden.

ERGÄNZENDES ZUBEHÖR (nur auf Anfrage)

- Adapter für Steckachse (Bez. N);
- Schlüsselblock (Bez. O);
- Diebstahlsicherungsschlüssel.

Für Fahrräder mit Steckachse Ø20 mm stellt ELITE einen Adapter, einen Schlüsselblock und den Diebstahlsicherungsschlüssel zur Verfügung (Abb. 75).

Für Fahrräder mit Steckachse Ø15 mm stellt ELITE einen Adapter, einen Schlüsselblock und den Diebstahlsicherungsschlüssel zur Verfügung (Abb. 76).

GEBRAUCH

- Während man die vordere Gleitschiene in der maximalen Öffnungsposition hält, den Griffblock herausziehen (Abb. 32 und Abb. 33); die Steckachse (Bez. N) in die vordere Halterung (Bez. A) einführen (Abb. 77), wobei darauf geachtet werden muss, dass der Teil mit der Einkerbung nach unten weist (Abb. 78, Abb. 79 und Abb. 80).
 - Zur Befestigung am Dachständer den Anweisungen im Kapitel "MONTAGE AM DACHTRÄGER VOM FAHRZEUG" folgen (Seite 13).
 - Die Gleitschiene in die Ausgangsposition bringen und den Schlüsselblock (Bez. O) an der vorderen Halterung einfügen (Abb. 81).
- ACHTUNG:** Die Steckstifte des Blocks in die entsprechenden Sitze einführen (Abb. 82).
- Den Griffblock mit dem Diebstahlsicherungsschlüssel schließen (Abb. 83).
 - Das Vorderrad vom Fahrrad abmontieren. Die Fahrradgabel an das Passstück vom Bolzen (N) halten und mit einer Hand festhal-

ten. Den Bolzen einsetzen und festschrauben (Abb. 84).

- Dann den Bolzen an der Gabel blockieren (Abb. 85).



ACHTUNG



- Das korrekte Anzugsmoment der Quick Release überprüfen.
- Zur Befestigung des Hinterrads auf Kapitel "BENUTZUNG" Bezug nehmen (Seite 13).

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi notre Sanremo Tour Lock, un porte-vélo équipé d'une double fermeture de sécurité avec clé antivol, il comprend une barre en aluminium, facile et rapide à monter sur des barres porte-tout à section carrée, rectangulaire, ronde et elliptique (largeur maxi 80 mm – hauteur maxi 50 mm).

Compatible avec la plupart des fourches que ce soit pour vélos de course (même en carbone) que pour vtt (même avec freins à disque)*. Grâce au système de support de la roue postérieure coulissant sur la barre en aluminium il est compatible avec tous les cadres et roues de n'importe quelle dimension, il est par conséquent conseillé à ceux qui ont un entraxe fixe entre les barres porte-tout et qui doivent transporter des vélos de différentes dimensions.

** disponibilité de kit accessoire pour vélos ayant un blocage avec axes passants (voir pag. ACCESSOIRES POUR COMPLETER - chapitre 18)*

NOM ET LISTE DES ELEMENTS

- 1 Support Antérieur (Réf. A);
- 1 Support Postérieur (Réf. B);
- 2 Supports Inférieurs (Réf. C);
- 1 Bloc Poignée (Réf. D);
- 1 Barre en Aluminium (Réf. E);
- 1 Courroie (Réf. F);
- 1 Protection (Réf. G);
- 4 Vis M6 (Réf. H);
- 4 Rondelles M6 (Réf. I);
- 4 Ecrous M6 (Réf. L);
- 1 Clé Hexagonale;
- 2 Clés Antivol.



ATTENTION



- Pour faciliter les opérations d'utilisation, faire attention au sens de la poignée.

Exemple: cote chauffeur – poignée extérieure (Fig. 2 et Fig. 3)

Exemple: cote passager antérieur – poignée extérieure (Fig. 4 et Fig. 5)

Exemple: support antérieur reverse

Dans le cas où la dimension X du vélo (Fig. 6) serait supérieure à la dimension Y de Sanremo Tour Lock (Fig. 7) on peut faire pivoter de 180° (Fig. 8 et Fig. 9) le support antérieur (Réf. A), en augmentant ainsi la dimension Y d'environ 150 mm, en dévissant les vis de liaison entre la barre en aluminium et le support (Fig. 10, Fig.11 et Fig.12 et Fig.13).

Montage du bloc poignée

Faire glisser vers l'avant le coulisseau du support antérieur (Réf. A) dans la position maximum (Fig. 14 et Fig. 15), de manière à monter sur le support antérieur (Réf. A) le bloc poignée (Fig. 16 et Fig. 17), du côté le plus approprié pour vous pour les opérations de fixation du vélo.

ATTENTION

- L'axe poignée doit entrer dans le logement respectif gravé sur l'aluminium du support antérieur (Réf. A) (Fig. 18 et Fig. 19).
- L'axe poignée doit entrer complètement à l'intérieur du support coulisseau (Réf. A) (Fig. 20).

MONTAGE SUR LES BARRES DE LA VOITURE

Poser Sanremo Tour Lock sur les barres de votre voiture.

Support antérieur:

- Après avoir décidé le côté poignée, vous devrez insérer la visserie pour le fixage des supports à la barre.
- Faire glisser le coulisseau du support antérieur vers l'avant (Réf. A) d'un cran (Fig. 21), de manière à insérer les vis (Réf. F) et les rondelles (Réf. H) à l'intérieur des logements respectifs (Fig. 22-23).
- Avec la clé hexagonale fournie, bloquer le support antérieur (Réf. A) avec le support inférieur (Réf. C), en interposant entre les deux éléments la barre porte-tout (Fig. 24, 25 et 26). Serrer les boulons jusqu'au blocage complet.
- Fermer le coulisseau du support antérieur (Réf. A) (Fig. 27), bloquer la poignée dans le logement (Fig. 28) et au moyen de la clé antivol bloquer la poignée (Fig. 29).
- Si la poignée ne devait pas être comme sur les dessins indiqués ci-dessus, vous devrez seulement tourner la poignée antivol vers le côté opposé de celle qui est préétablie.
- S'aider en faisant levier avec un tournevis à tête plate pour enlever le couvercle antivol (Réf. M) du support antérieur (Réf. A) (Fig. 30 et Fig. 31) et ouvrir le levier.
- Mettre le coulisseau antérieur dans sa position maximum (Fig. 32), enlever le bloc poignée (Fig. 33) et l'insérer dans la partie opposée (Fig. 34 et Fig. 35), pour faire en sorte de respecter la bonne position entre le côté passager antérieur – poignée extérieure (Fig. 4 et Fig. 5).



ATTENTION



- L'axe poignée doit entrer dans le logement respectif gravé sur l'aluminium du support antérieur (Réf. A) (Fig. 18 et Fig. 19).
 - L'axe poignée doit entrer complètement à l'intérieur du support coulisseau (Réf. A) (Fig. 20).
 - Ranger le couvercle antivol (Réf. M) dans le support antérieur (Réf. A) en exerçant une légère pression, de manière à ce qu'il s'accroche correctement.
- Effectuer deux déclics au coulisseau, de manière à ce qu'il revienne à la position de départ (Fig. 36).

Support postérieur:

- Avec la clé hexagonale fournie, bloquer le support postérieur (Réf. B) avec le support inférieur (Réf. C), en interposant entre les deux éléments la barre porte-tout (Fig. 37 et 38). Serrer les boulons jusqu'au blocage complet.

UTILISATION

- Faire passer la courroie (Réf. F) à l'intérieur des clips qui se trouvent dans le support postérieur de Sanremo Tour Lock, en faisant attention au sens d'introduction de la courroie (Fig. 39 et Fig. 40).
- Introduire la protection (Réf. G) à l'intérieur de la courroie (Réf. F) (Fig. 41 et Fig. 42).
- Avec le levier complètement ouvert insérer la fourche du vélo sur l'axe du support antérieur (Réf. A) en veillant à ce que les fourches aillent se poser sans obstacle et avec la plus grande aisance (Fig. 43).

- Si ceci ne devait pas se passer (Fig. 44), tourner la douille de réglage (Réf. N) (qui se trouve sur le support antérieur (Réf. A) dans le sens de la flèche (Fig. 45) jusqu'à ce que les extrémités de la fourche puissent entrer librement (Fig. 46).

ATTENTION: pour faciliter l'introduction de la fourche du vélo sur l'axe, tirez d'une main la poignée jusqu'à ce que l'extrémité de la fourche puisse entrer librement (fig. 47).

- Positionner le levier poignée à 0-20° (Fig. 48), si la surface du support antérieur et la fourche sont déjà en compression, tourner la douille de réglage (Réf. N) (Fig. 49) jusqu'à arriver à 0-20° degrés sans compression.

Si en positionnant le levier poignée le jeu entre la surface du support antérieur et la fourche est supérieur à 0-20° (Fig. 48), tourner la douille de réglage (Réf. N) (Fig. 45) jusqu'à arriver à 0-20° degrés sans compression.

- Fermer le levier en veillant au bon positionnement de l'extrémité de l'axe sur la poignée (Fig. 50 et Fig. 51) et tourner la clé antivol (Fig. 29).

- Ne pas oublier de toujours enlever la clé avant l'utilisation (nous conseillons de ranger la deuxième clé fournie séparément de manière à pouvoir en faire un double en cas d'égarement).

- Faire glisser le support postérieur (Réf. B) de la barre en aluminium jusqu'à positionner la roue postérieure sur ce dernier (Fig. 52).

- Faire passer la courroie (Réf. F) à travers les rayons de la roue postérieure et loger correctement la protection (Réf. G) sur la jante du vélo (Fig. 53).

- Faire passer la courroie (Réf. G) à l'intérieur du clip présent dans le support postérieur

(Réf. B) et serrer (Fig. 54 et Fig. 55).

ATTENTION: contrôler le bon fixage du vélo.

FIN UTILISATION

Sofern man ohne Fahrrad mit am Dachständer befestigtem Sanremo Tour Lock reisen möchte, muss die Schiene (Bez. B) mittels des Riemens (Bez. F) blockiert werden, um ihre Gleitbewegung zu vermeiden (Abb. 56 und Abb. 57).

SOIN ET ENTRETIEN

- Il faut toujours nettoyer Sanremo Tour Lock après l'utilisation.
- Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs.



ATTENTION



- Il faut toujours enlever la clé avant de partir (Fig. 58).
- Contrôler le bon fixage du vélo après les premiers Km en ensuite effectuer des contrôles périodiques pendant le trajet (Fig. 62).
- Vérifier que les pièces du vélo (câbles et éléments divers) ne soient pas forcées de manière excessive pendant l'assemblage.

ACCESSOIRES POUR COMPLETER (uniquement sur demande)

- Adaptateur pour axe passant (Réf. N);
- Bloc clé (Réf. O);
- Clé Antivol.

Pour vélo avec axe passant Ø20 mm, ELITE met à disposition un axe d'adaptation, un bloc clé et la clé antivol (Fig. 75).

Pour vélo avec axe passant Ø15 mm, ELITE met à disposition un axe d'adaptation, un bloc clé et la clé antivol (Fig. 76).

UTILISATION

- En gardant le coulisseau antérieur en position d'ouverture maximum, enlever le bloc poignée (Fig. 32 et Fig. 33), insérer l'axe (Réf. N) à l'intérieur du support antérieur (Réf. A) (Fig. 77) en veillant à ce que la partie avec le cran soit tournée vers le bas (Fig. 78, Fig. 79 et Fig. 80).

- Pour le fixage à la barre porte-tout suivre le chapitre "MONTAGE SUR LES BARRES DE LA VOITURE page 17".

- Mettre le coulisseau à la position de départ et insérer le bloc clé (Réf. O) au support antérieur (Fig. 81).

ATTENTION: insérer les tétons du bloc à l'intérieur des logements respectifs (Fig. 82).

- Fermer le bloc poignée (Fig. 83) avec la clé antivol.

- Enlever la roue antérieure du vélo, approcher et retenir d'une main la fourche du vélo à l'adaptateur pour axe passant (Réf. N), insérer et visser l'axe passant (Fig.84).

- Bloquer l'axe passant à la fourche (Fig. 85).



ATTENTION



- Vérifier le bon serrage du quick-release
- Pour le fixage de la roue postérieure il faut se référer au chapitre "UTILISATION" page 17.

INTRODUCCIÓN

Gracias por decidir adquirir nuestro Sanremo Tour Lock, un porta-bici dotado de doble cierre de seguridad con llave antirrobo que incluye barra de aluminio, fácil y veloz de montar sobre barras universales de sección cuadrada, rectangular, redonda y elíptica (anchura max 80 mm - altura max 50 mm).

Compatible con la mayoría de las horquillas tanto para bici de carrera (también de carbono) como para mtb (también con frenos de disco)*.

Gracias al sistema de soporte de la rueda posterior corredera sobre la barra de aluminio es compatible con todos los bastidores y ruedas de cualquier dimensión y por lo tanto es aconsejado a quien tiene un interés fijo entre las barras universales y tiene que transportar bicicletas de dimensiones diferentes.

** disponible kit accesorio para bici que tienen el bloque con pernos pasantes (véase pag. 23- capítulo "ACCESORIOS DE COMPLEMENTO")*

NOMBRE Y LISTA DE LOS COMPONENTES

- N°1 Soporte Anterior (Ref. A);
- N°1 Soporte Posterior (Ref. B);
- N°2 Soporte Inferior (Ref. C);
- N°1 Bloque Manija (Ref. D);
- N°1 Barra de Aluminio (Ref. E);
- N°1 Correa (Ref. F);
- N°1 Protección (Ref. G);
- N°4 Tornillo M6 (Ref. H);
- N°4 Arandelas M6 (Ref. I);
- N°4 Tuerca M6 (Ref. L);
- N°1 Llave Hexagonal;
- N°2 Llave antirrobo.



ATENCIÓN



- Para facilitar las operaciones de uso, poner atención al sentido de la manija.

Ejemplo: lado conductor - manija externa (Fig. 2 y Fig. 3).

Ejemplo: lado pasajero anterior - manija externa (Fig. 4 y Fig. 5).

Ejemplo: soporte anterior reverse

En el caso en que la dimensión X de la bicicleta (Fig. 6) es mayor que la dimensión Y del Sanremo Tour Lock (Fig. 7) es posible girar de 180° (Fig. 8 y Fig. 9) el soporte anterior (Ref. A), aumentando la dimensión Y de aproximadamente 150 mm, destornillando los tornillos de conexión entre la barra de aluminio y el soporte mismo (Fig. 10, Fig.11 y Fig.12 y Fig.13).

Montaje bloque manija

Hacer que se deslice hacia adelante la guía del soporte anterior (Ref. A) en la posición máxima (Fig. 14 y Fig. 15), para así poder montar al soporte anterior (Ref. A) el bloque manija (Fig. 16 y Fig. 17), en el lado más conveniente para las operaciones de sujeción de la bicicleta.

ATENCIÓN

- El perno manija tiene que entrar en su respectivo alojamiento recortado en el aluminio del soporte anterior (Ref. A) (Fig. 18 y Fig. 19).
- El perno manija tiene que entrar completamente dentro del soporte del dispositivo de deslizamiento (Ref. A) (Fig. 20).

MONTAJE SOBRE LAS BARRAS DEL COCHE

- Apoyar el Sanremo Tour Lock encima de las barras de Vuestro coche.

Soporte anterior:

- Una vez decidido el lado manija, hay que insertar el conjunto de tornillos para la fijación de los soportes a la barra.
- Hacer deslizar hacia adelante el dispositivo de deslizamiento del soporte anterior (Ref. A) de un click (Fig. 21), para poder insertar los tornillos (Ref. H) y las arandelas (Ref. H) dentro de los respectivos alojamientos (Fig. 22 y 23).
- Con la llave hexagonal en dotación, bloquear el soporte anterior (Ref. A) con el soporte inferior (Ref. C), interponiendo entre los dos componentes la barra universal (Fig. 24, 25 y 26). Apretar los pernos hasta bloquearlos completamente.
- Cerrar el dispositivo de deslizamiento del soporte anterior (Ref. A) (Fig. 27), bloquear la manija en su alojamiento (Fig. 28) y mediante la llave antirrobo bloquear la manija (Fig. 29).
- Si la manija no resultara como en las figuras indicadas arriba, solo tendrás que girar la manija antirrobo hacia el lado opuesto a la pre-establecida.
- Ayudarse haciendo palanca con un destornillador normal para sacar la tapa antirrobo (Ref. I) del soporte anterior (Ref. A) (Fig. 30 y Fig. 31) y abrir la palanca.
- Llevar el dispositivo de deslizamiento anterior (Ref. L) en su posición máxima (Fig. 32), sacar el bloqueo manija (Fig. 33) e introducirla en la parte opuesta (Fig. 34 y Fig. 35), para que se respete la correcta posición entre lado pasajero delantero - manija externa (Fig. 4 y Fig. 5).



ATENCIÓN



- El perno manija tiene que entrar en su respectivo alojamiento recortado en el aluminio del soporte anterior (Ref. A) (Fig. 18 y Fig. 19).
- El perno manija tiene que entrar completamente dentro del soporte del dispositivo de deslizamiento (Ref. A) (Fig. 20).

- Volver a colocar la tapa antirrobo (Ref. M) en el soporte anterior (Ref. A) ejerciendo una ligera presión, para que, de esta manera, se enganche correctamente. Darle dos vueltas al dispositivo de deslizamiento, para que vuelva así a su posición inicial (Fig. 36).

Soporte posterior:

- Con la llave hexagonal en dotación, bloquear el soporte posterior (Ref. B) con el soporte inferior (Ref. C), interponiendo entre los dos componentes la barra universal (Fig. 37 y 38). Apretar los pernos hasta bloquearlos completamente.

UTILIZACIÓN

- Hacer pasar la correa (Ref. F) en el interior de la clips presente en el soporte posterior del Sanremo Tour Lock, poniendo atención al sentido de introducción de la correa (Fig. 39 y Fig. 40).
- Introducir la protección (Ref. G) en el interior de la correa (Ref. F) (Fig. 41 y Fig. 42).
- Manteniendo la palanca completamente abierta, introducir la horquilla de la bici en el perno del soporte anterior (Ref. A) poniendo

do atención que las horquillas se apoyen sin que nada lo impida y con la máxima libertad (Fig. 43).

- Si esto no ocurriera (Fig. 44) , girar el casquillo de regulación (Ref. N) (presente en el soporte anterior (Ref. A)) en el sentido de la flecha (Fig. 45) hasta que las extremidades de la horquilla puedan entrar libremente (Fig. 46).

ATENCIÓN: para facilitar la inserción de la horquilla de la bici en el perno, tirar con una mano de la manija hasta que las extremidades de la horquilla puedan entrar libremente (Fig. 47).

- Posicionar la palanca manija a 0-20° (Fig. 48), si la superficie del soporte anterior y la horquilla están ya en compresión, girar el casquillo de regulación (Ref. N) (Fig. 49) hasta llegar a 0-20° grados sin compresión.

- Si posicionando la palanca manija el juego entre la superficie del soporte anterior y la horquilla resulta mayor de 0-20° (Fig. 48), girar el casquillo de regulación (Ref. M) (Fig. 45) hasta llegar a 0-20° grados sin compresión.

- Cerrar la palanca poniendo atención al correcto posicionamiento de la extremidad del perno sobre la manija (Fig. 50 y Fig. 51) y girar la llave antirrobo (Fig. 29).

- Siempre hay que recordar quitar la llave antes del uso (aconsejamos guardar la segunda llave en dotación en un sitio diferente de donde se guarda la primera para tener la posibilidad de hacer un duplicado en caso de pérdida).

- Deslizar el soporte posterior (Ref. B) de la barra de aluminio hasta posicionar la rueda posterior sobre el mismo (Fig. 52).

- Hacer pasar la correa (Ref. F) a través de

los radios de la rueda posterior y alojar correctamente la protección (Ref. G) sobre la llanta de la bici (Fig. 53).

- Hacer pasar la correa (Ref. G) en el interior de la clips presente en el soporte posterior (Ref. B) y apretar (Fig. 54 y Fig. 55).

ATENCIÓN: controlar la correcta sujeción de la bicicleta después de los primeros Km y sucesivamente efectuar periódicos controles durante la carrera.

DE USO FINAL

Si se quiere viajar sin bicicleta y con el Sanremo Tour Lock fijado a las barras, para evitar que la guía (Ref. B) se deslice sobre la barra, bloquearla mediante la correa (Ref. F) (Fig. 56 y Fig. 57)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Limpiar siempre el Sanremo Tour Lock después de utilizarlo.
- No utilizar disolventes ni detergentes agresivos.
- No utilizar productos abrasivos.



ATENCIÓN



- Sacar siempre la llave antes de emprender el viaje (Fig. 58).
- Controlar que la bici esté sujeta correctamente, después de los primeros Km y sucesivamente efectuar periódicos controles durante el viaje (Fig. 62).
- Verificar que las partes de la bici (cables y componentes varios) no se vean forzados de manera excesiva durante el montaje.

ACCESORIOS DE COMPLEMENTO (solo a pedido)

- Adaptador para perno pasante (Ref. N);
- Bloque de acero de seguridad para llave (Ref. O);
- Llave Antirrobo.

Para bici con perno pasante Ø20 mm, ELITE pone a disposición un perno de adaptación, un bloque de seguridad llave y la llave antirrobo (Fig. 75).

Para bici con perno pasante Ø15 mm, ELITE pone a disposición un perno de adaptación, un bloque de seguridad llave y la llave antirrobo (Fig. 76).

bici al adaptador para perno pasante (Ref. N), introducir y atornillar el perno pasante (Fig.84).

- Bloquear el perno pasante en la horquilla (Fig. 85).



ATENCIÓN



- Verificar el correcto apretamiento de la quick-release
- Para la sujeción de la rueda posterior, consultar el capítulo UTILIZACIÓN página 21.

UTILIZACIÓN

- Teniendo en posición de máxima abertura el dispositivo de deslizamiento anterior, sacar el bloque manija (Fig. 32 y Fig. 33), introducir el perno (Ref. N) en el interior del soporte anterior (Ref. A) (Fig. 77) cuidando que la parte con el agujero longitudinal esté dirigida hacia abajo (Fig. 78, 79 y 80).
- Para la sujeción a la barra universal, seguir las instrucciones del capítulo "MONTAJE SOBRE LAS BARRAS DEL COCHE" página 21.
- Llevar el dispositivo de deslizamiento a la posición inicial e introducir el bloque de seguridad de la llave (Ref. O) en el soporte anterior (Fig. 81).

ATENCIÓN: introducir los dientes del bloque dentro de los respectivos alojamientos (Fig. 82).

- Mediante la llave antirrobo cerrar el bloque de seguridad manija (Fig. 83).
- Quitar de la bici la rueda anterior, acercar y retener con una mano la horquilla de la

INLEIDING

Hartelijk dank dat u onze Sanremo Tour Lock gekocht heeft, een fietsdrager voorzien van een dubbele veiligheidssluiting met anti-diefstalsleutel inclusief aluminium stang, die makkelijk en snel op dakdragers met een vierkante, rechthoekige, ronde en elliptische doorsnede (breedte max. 80 mm – hoogte max. 50 mm) gemonteerd kan worden.

Geschikt voor de meeste vorken zowel voor racefietsen (ook van carbon) als voor mountainbikes (ook met schijfremmen)*

Dankzij het steunsysteem van het achterwiel dat op de aluminium stang verschoven kan worden is deze fietsdrager geschikt voor alle soorten frames en wielen van alle maten en wordt daarom aanbevolen voor wie een vaste afstand tussen de alledragers heeft en fietsen van verschillende afmetingen moet vervoeren.

** Verkrijgbare accessoireset voor fietsen met een blokkeersysteem met doorvoerpenen (zie blz. 27 - hoofdstuk AANVULLENDE ACCESSOIRES).*

BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN

- 1 Voorste steun (Ref. A);
- 1 Achterste steun (Ref. B);
- 2 Onderste steunen (Ref. C);
- 1 Handgreepblok (Ref. D)
- 1 Aluminium stang (Ref. E)
- 1 Riempje (Ref. F)
- 1 Beschermkapje (Ref. G)
- 4 M6 schroeven (Ref. H);
- 4 M6 onderlegplaatjes (Ref. I);
- 4 M6 moeren (Ref. L);
- 1 Inbussleutel;
- 2 Antidiefstalsleutels.



LET OP



- Om het gebruik te vergemakkelijken, moet u op de plaatsingsrichting van de handgreep letten.

Bijvoorbeeld: bestuurderskant – handgreep aan de buitenkant (Afb. 2 en 3).

Bijvoorbeeld: passagierskant voor – handgreep aan de buitenkant (Afb. 4 en 5)

Bijvoorbeeld: Voorste Reverse Steun

Indien maat X van de fiets (Afb. 6) groter is dan maat Y van de Sanremo Tour Lock (fig. 7) is het mogelijk om de voorste steun (Ref. A) 180° te draaien (Afb. 8 en 9) zodat maat Y ongeveer 150 mm groter wordt, door de verbindingsschroeven tussen de aluminium stang en de steun los te draaien (Afb. 10, 11, 12 en 13).

Montage Van Het Handgreepblok

Verschuif het schuifelement van de voorste steun (Ref. A) naar voren tot in de uiterste stand (Afb. 14 en 15), zodat het handgreepblok (Afb. 16 en 17) op de voorste steun (Ref. A) gemonteerd wordt, aan de kant die voor u het beste uitkomt om de fiets te bevestigen.

LET OP

- De pen van de handgreep moet in de betreffende opening die in het aluminium van de voorste steun (Ref. A) aangebracht is gaan (Afb. 18 en 19).
- De pen van de handgreep moet helemaal in de steun van het schuifelement (Ref. A) gaan (Afb. 20).

MONTAGE VAN DE STANGEN OP DE AUTO

- Leg de Sanremo Tour Lock boven op de stangen van uw auto.

Voorste steun:

- Als u de kant van de handgreep bepaald heeft moet u de schroeven erin draaien om de steunen aan de stang te bevestigen.
- Verschuif het schuifelement van de voorste steun (Ref. A) één klik naar voren (Afb. 21) zodat de schroeven (Ref. H) en de onderlegplaatjes (Ref. I) op de betreffende plaatsen erin kunnen gaan (Afb. 22-23).
- Maak de voorste steun (Ref. A) met de meegeleverde inbussleutel aan de onderste steun (Ref. C) vast en doe de allesdragerstang tussen deze twee onderdelen (Afb. 24, 25 en 26). Draai de bouten aan totdat zij helemaal vastzitten.
- Maak het schuifelement van de voorste steun (Ref. A) dicht (Afb. 27), zet de handgreep op zijn plaats vast (Afb. 28) en zet de handgreep met de antidiefstalsleutel vast (Afb. 29).
- Als de handgreep niet zoals op de hierboven opgenomen Afbeeldingen geplaatst is, hoeft u de antidiefstalhandgreep slechts aan de andere kant dan die van tevoren bepaald is te plaatsen.
- Gebruik een platte schroevendraaier om de antidiefstaldekse (Ref. M) uit de voorste steun (Ref. A) te wippen (Afb. 30 en 31) en maak de hendel open.
- Zet het voorste schuifelement in de uiterste stand (Afb. 32), trek het handgreepblok eruit (Afb. 33) en steek dit er aan de andere kant in (Afb. 34 en 35), zodat de juiste positie passagierskant voor – handgreep aan de buitenkant verkregen wordt (Afb. 4 en 5).



LET OP



- De pen van de handgreep moet in de betreffende opening die in het aluminium van de voorste steun (Ref. A) aangebracht is gaan (Afb. 18 en 19).
- De pen van de handgreep moet helemaal in de steun van het schuifelement (Ref. A) gaan (Afb. 20).
- Breng de antidiefstaldekse (Ref. M) weer op de voorste steun (Ref. A) aan en druk er een beetje op zodat hij goed vastklikt. Verschuif het schuifelement twee klikken zodat hij weer in de beginpositie gaat staan (Afb. 36).

Achterste steun:

- Maak de achterste steun (Ref. B) met de meegeleverde inbussleutel aan de onderste steun (Ref. C) vast en doe de allesdragerstang tussen deze twee onderdelen (Afb. 37 en 38). Draai de bouten aan totdat zij helemaal vastzitten.

fiets nog goed vastzit en controleer daarna tijdens het rijden af en toe of de fiets nog goed vastzit (Afb. 50).

- Tijdens het monteren dienen de onderdelen van de fiets (kabels en andere onderdelen) niet te vast of met teveel kracht aangedraaid te worden (Afb. 55-56-57 en 58).

GEBRUIK

- Laat het riempje (Ref. F) in de clip in de achterste steun van de Sanremo Tour Lock lopen en let daarbij op de invoerrichting van het riempje (Afb. 39 en 40).
- Schuif het beschermkapje (Ref. G) op het

riempje (Ref. F) (Afb. 41 en 42).

- Zet terwijl de hendel volledig open is de vork van de fiets op de pen van de voorste steun (Ref. A) en let daarbij op dat de vorkstangen er zonder weerstand en volkomen vrijuit op steunen (Afb. 43).
- Draai als dit niet zo is (Afb. 44) de verstelbus (Ref. N) [op de voorste steun (Ref. A) in de richting van de pijl (Afb. 45) totdat de uiteinden van de vork er wel vrijuit op geschoven kunnen worden (Afb. 46).

LET OP: om de vork van de fiets makkelijker op de pen te kunnen schuiven moet u met één hand aan de handgreep trekken totdat het uiteinde van de vork er vrijuit op kan gaan (Afb. 47).

- Zet de hendel van de handgreep op 0-20° (Afb. 48), als het oppervlak van de voorste steun en de vork reeds ingedrukt zijn draai de verstelbus (Ref. N) dan (Afb. 49) totdat er zonder indrukken 0-20° graden bereikt wordt.
- Als de speling als u de hendel van de handgreep op 0-20° zet tussen het oppervlak van de voorste steun en de vork groter is dan 0-20° (Afb. 48), draai de verstelbus (Ref. N) dan (Afb. 45) totdat er zonder indrukken 0-20° graden bereikt wordt.
- Doe de hendel dicht en let erop dat het uiteinde van de pen op de handgreep goed geplaatst is (Afb. 50 en 51) en draai de antidiefstalsleutel om (Afb. 29).
- Denk er aan dat u de sleutel er vóór gebruik altijd uit haalt (er wordt geadviseerd om de tweede sleutel die erbij geleverd is op een andere plaats dan de eerste op te bergen zodat u in geval van verlies altijd een duplicaat van de sleutel kunt laten maken).
- Verschuif de achterste steun (Ref. B) van de aluminium stang totdat het achterwiel erop

staat (Afb. 52).

- Laat het riempje (Ref. F) door de spaken van het achterwiel lopen en plaats het beschermkapje (Ref. G) op de juiste manier op de velg van de fiets (Afb. 53).
- Laat het riempje (Ref. G) door de clip in de achtersteun (Ref. B) lopen en trek hem stevig aan (Afb. 54 en 55).

LET OP: controleer na de eerste kilometers of de fiets nog goed vastzitten en controleer daarna tijdens het rijden af en toe of de fiets en de schroeven nog goed vastzitten.

EINDEGEBRUIK

Als u zonder fiets en met de Sanremo Tour Lock bevestigd aan de stangen wilt gaan rijden, moet u het schuifelement (Ref. B), om te voorkomen dat dit op de stang gaat schuiven, met de riem (Ref. F) vastzetten (Afb. 56 en 57).

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Maak de Sanremo Tour Lock na gebruik altijd schoon.
- Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakproducten.
- Gebruik geen schurende producten.



LET OP



- Verwijder altijd de sleutel voordat u op reis gaat (Afb. 58).
- Controleer na de eerste kilometers of de fiets nog goed vastzit en controleer daarna tijdens het rijden af en toe of de fiets nog goed vastzit (Afb. 62).
- Tijdens het monteren dienen de onderdelen van de fiets (kabels en andere onderdelen) niet te vast of met teveel kracht aangedraaid te worden.

AANVULLENDE ACCESSOIRES (alleen op aanvraag)

- Adapter voor doorvoerpen (Ref. N);
- Sleutelblok (Ref. O);
- Antidiefstalsleutel.

Voor fietsen met doorvoerpen Ø20 mm stelt ELITE een aanpassingspen, een sleutelblok en de antidiefstalsleutel ter beschikking (Afb. 75).

Voor fietsen met doorvoerpen Ø15 mm stelt ELITE een aanpassingspen, een sleutelblok en de antidiefstalsleutel ter beschikking (Afb. 76).

GEBRUIK

- Terwijl u het voorste schuifelement in de maximaal geopende stand houdt trekt u het handgreepblok (Afb. 32 en 33) eruit, steekt u de pen (Ref. N) in de voorste steun (Ref. A) (Afb. 77) waarbij u erop moet letten dat het gedeelte met de inkeping naar beneden gedraaid is (Afb. 78, 79 en 80).
- Om hem aan de allesdragerstang vast te maken zie hoofdstuk "MONTAGE VAN DE STANGEN OP DE AUTO" zie blz. 25.
- Zet het schuifelement in de beginpositie en doe het sleutelblok (Ref. O) op de voorste steun (Afb. 81).

LET OP: steek de pennetjes van het sleutelblok op de betreffende plaatsen erin (Afb. 82).

- Maak het handgreepblok met de antidiefstalsleutel dicht (Afb. 83).
- Haal het voorwiel van de fiets af en houd de vork van de fiets tegen de adapter voor doorvoerpen (Ref. N) aan en houd de vork met één hand vast (Ref. N), steek de doorvo-

erpen erin en draai hem vast (Afb. 84).

- Zet de doorvoerpen aan de vork vast (Afb. 85).



LET OP



- Controleer of de snelbevestiging goed vastzit.
- Om het achterwiel te bevestigen zie hoofdstuk GEBRUIK zie blz. 25.

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

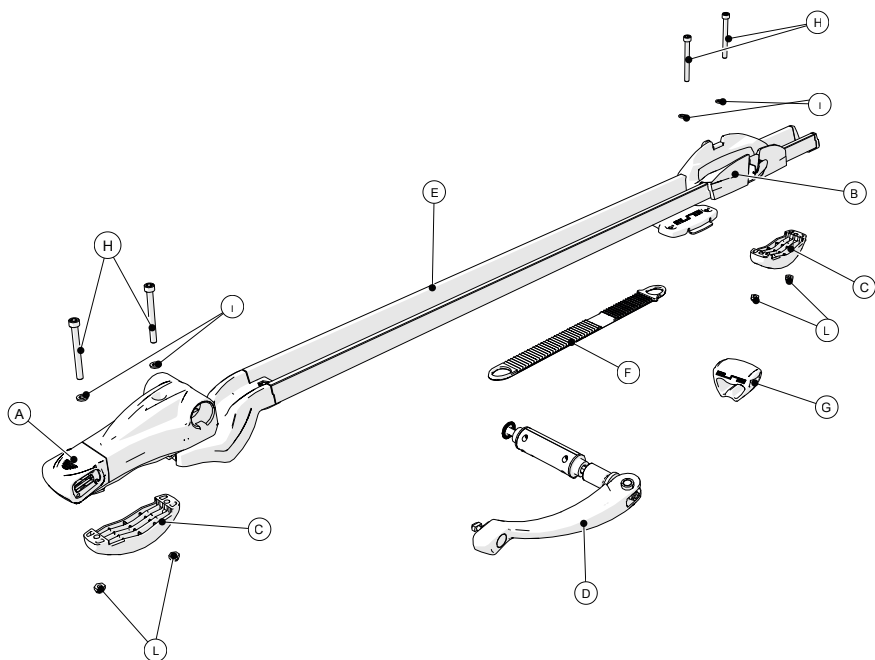
NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.



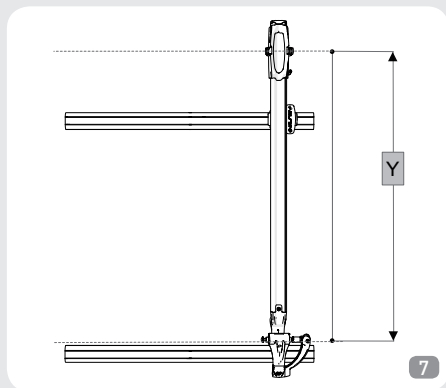
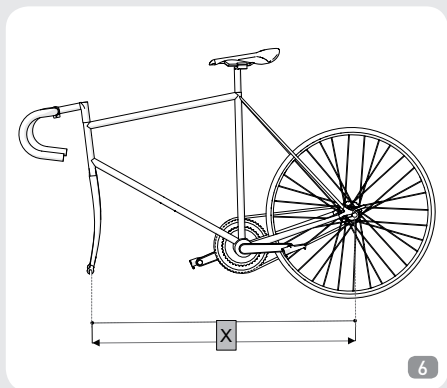
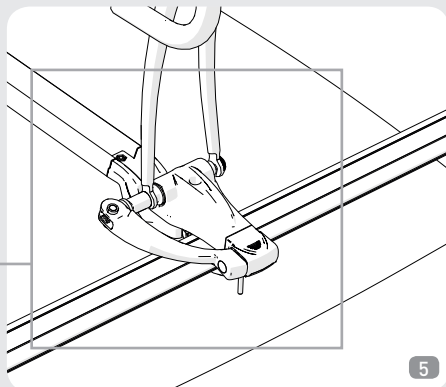
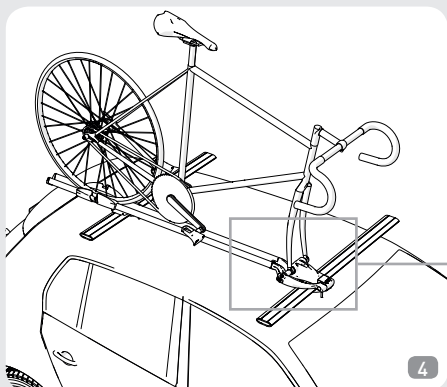
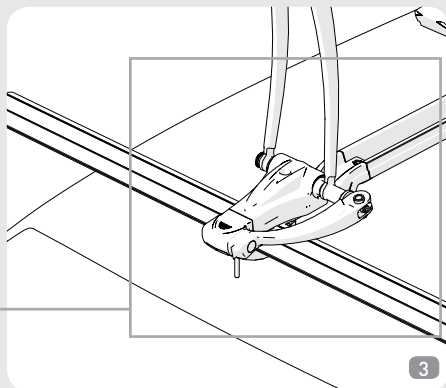
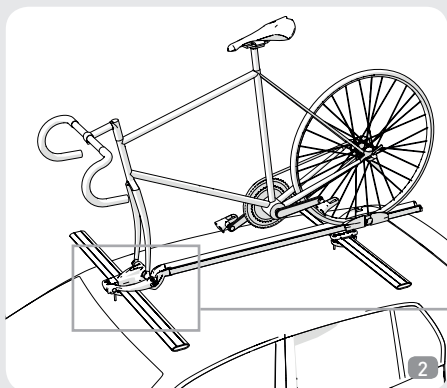
SANREMO

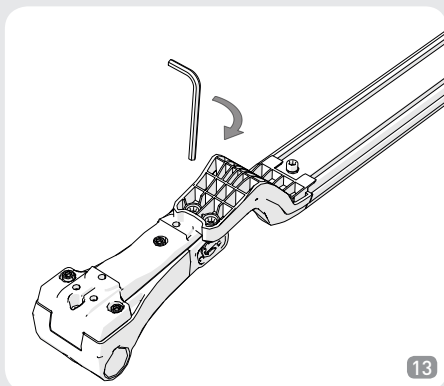
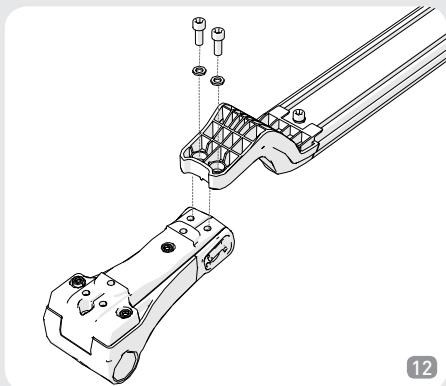
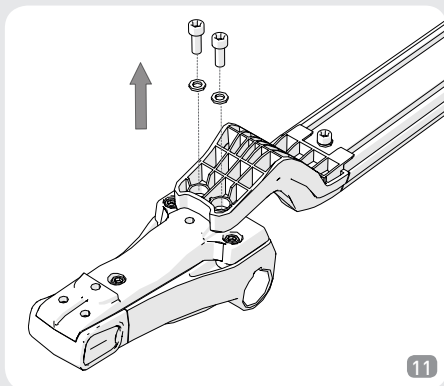
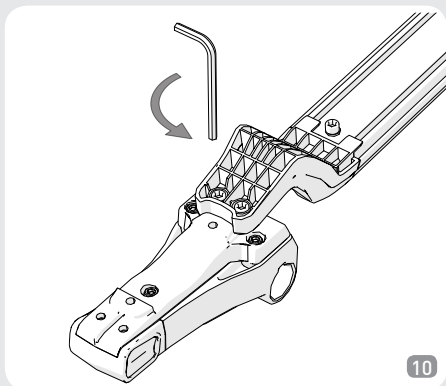
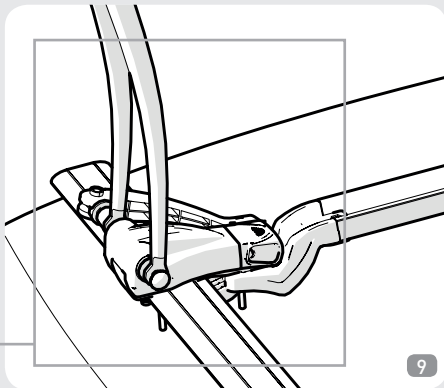
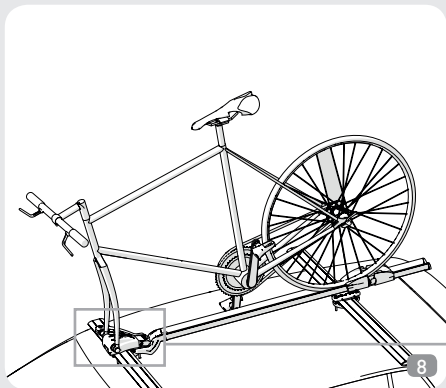
TOUR LOCK

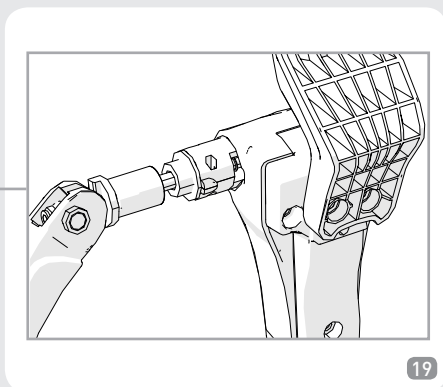
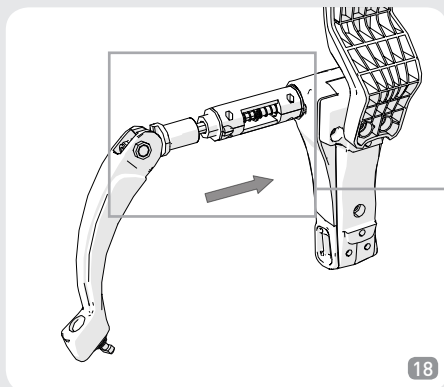
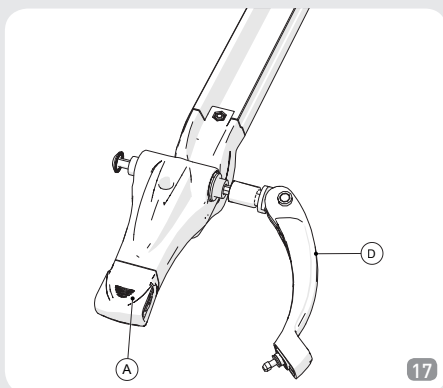
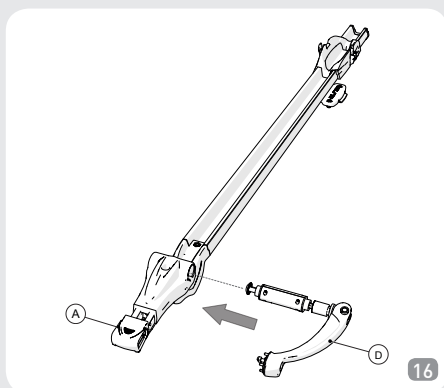
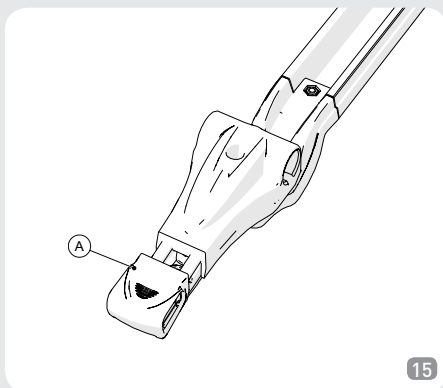
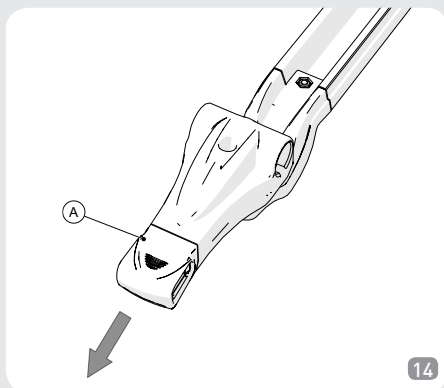


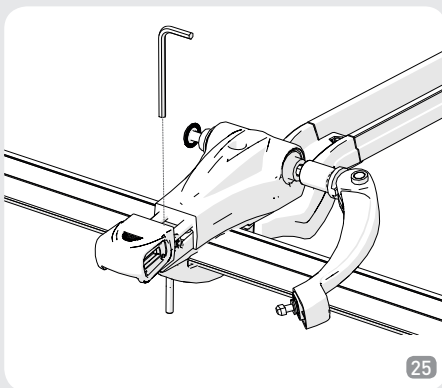
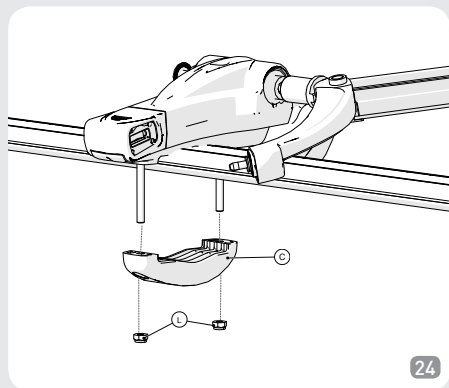
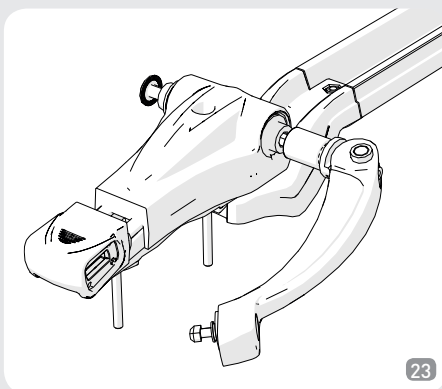
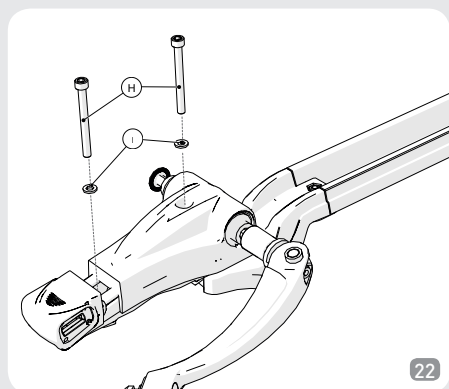
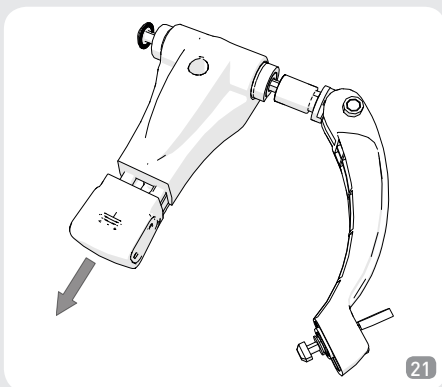
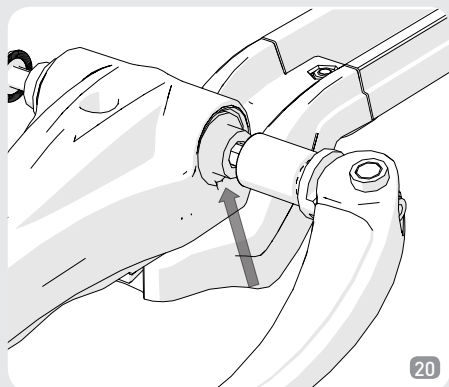
1

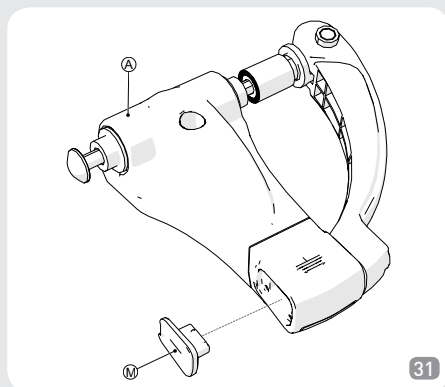
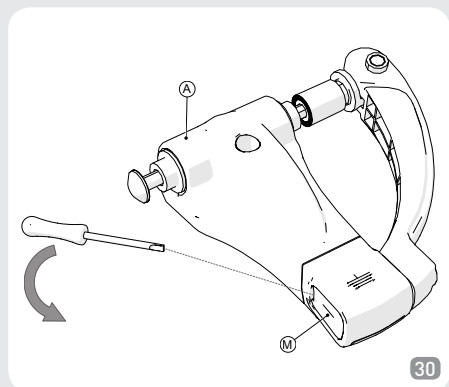
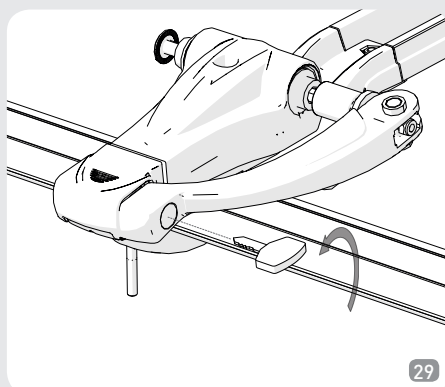
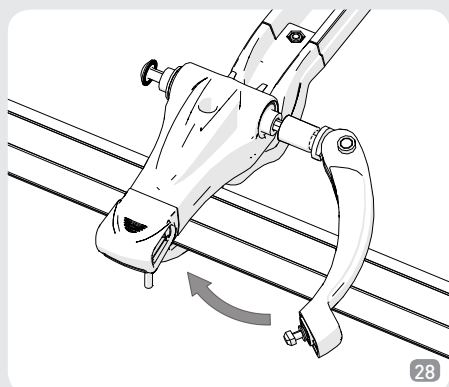
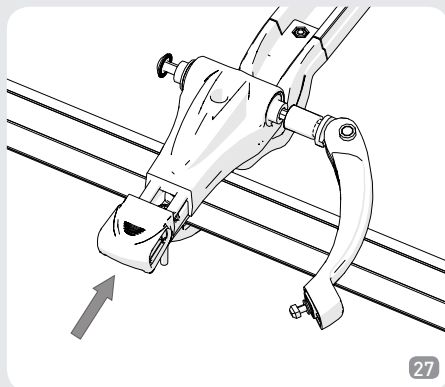
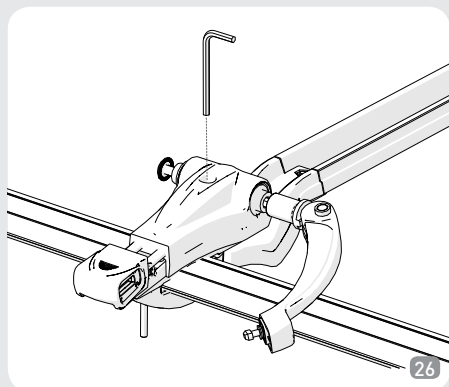
ELITE

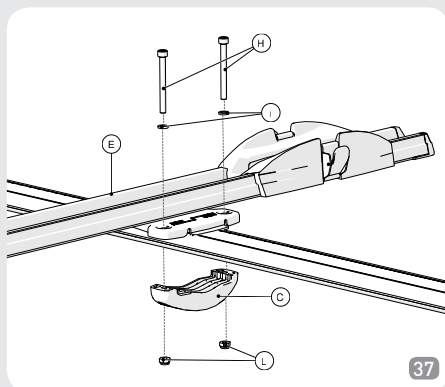
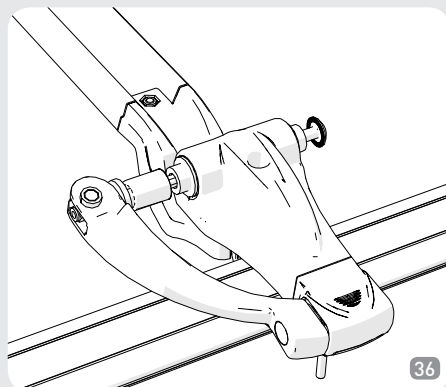
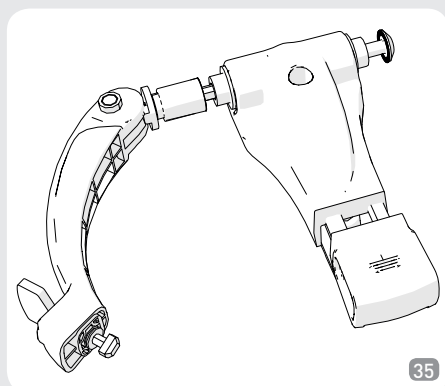
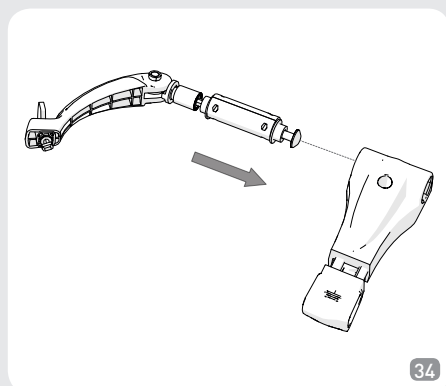
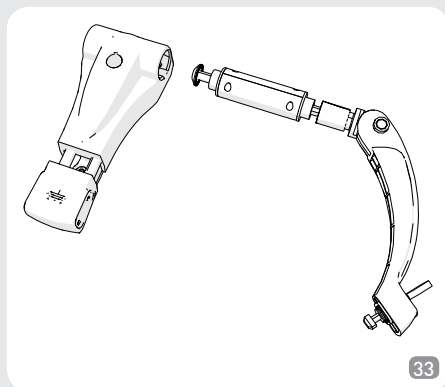
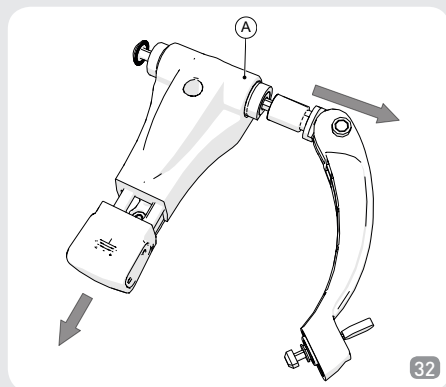


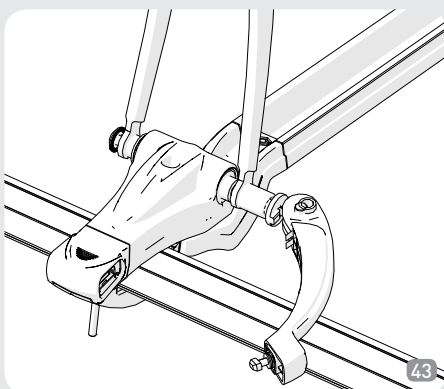
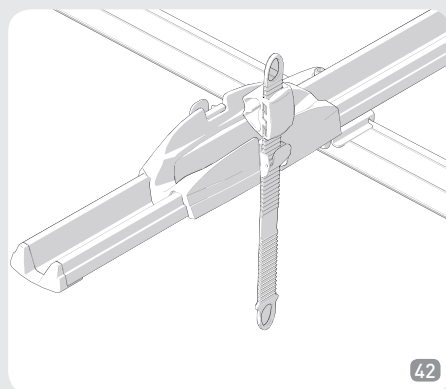
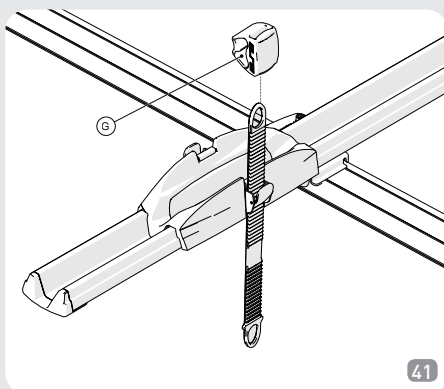
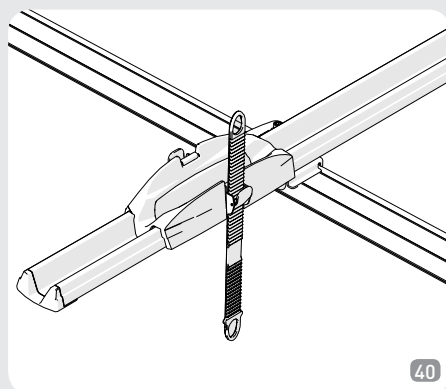
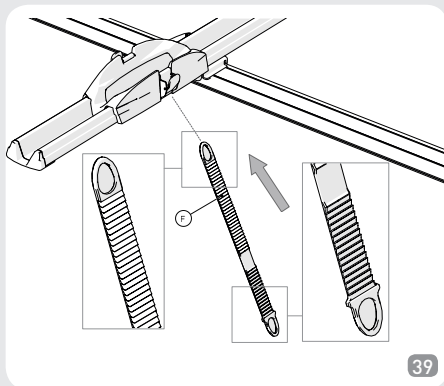
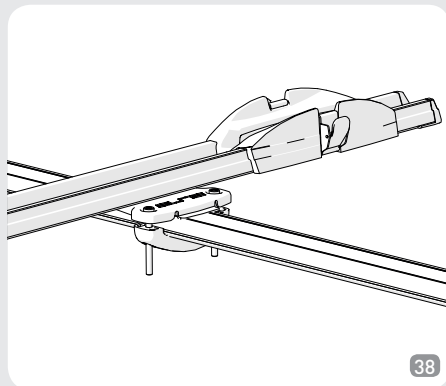


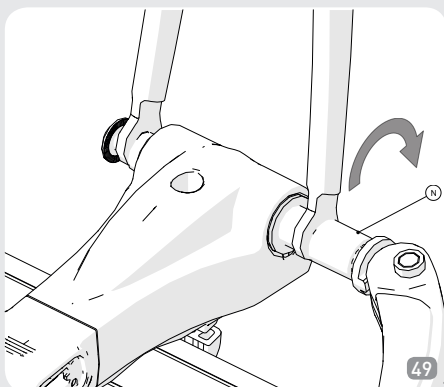
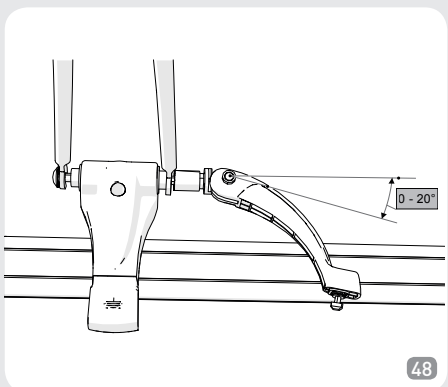
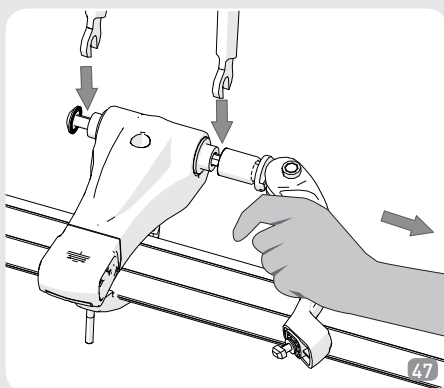
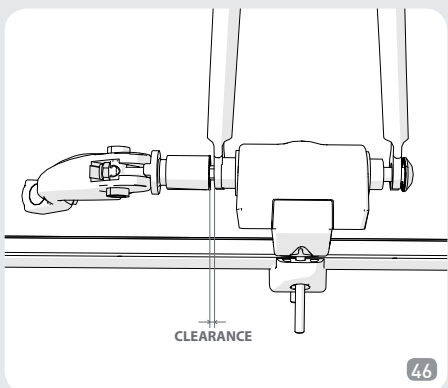
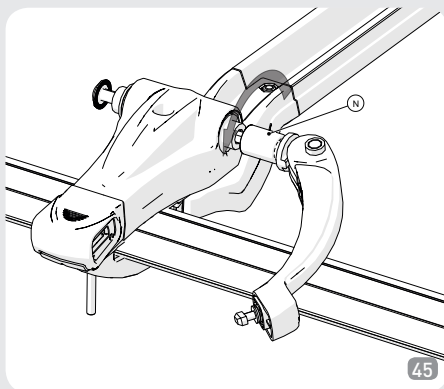
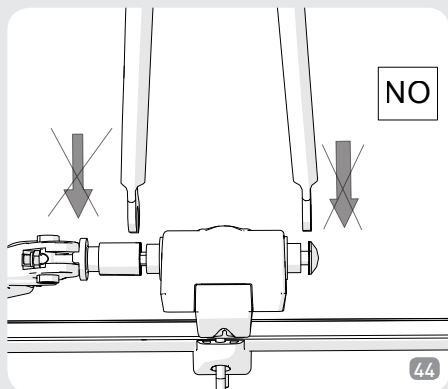




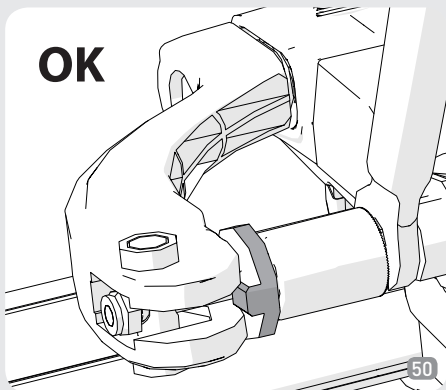




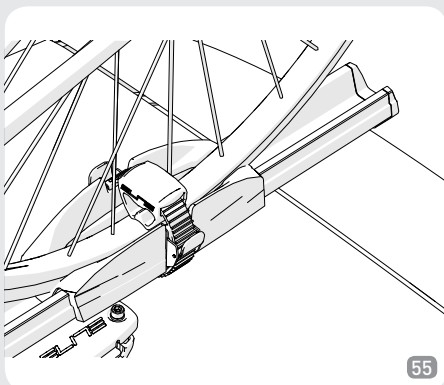
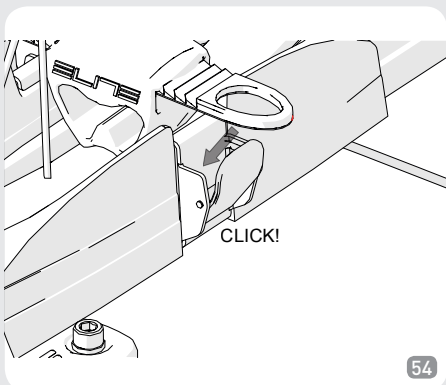
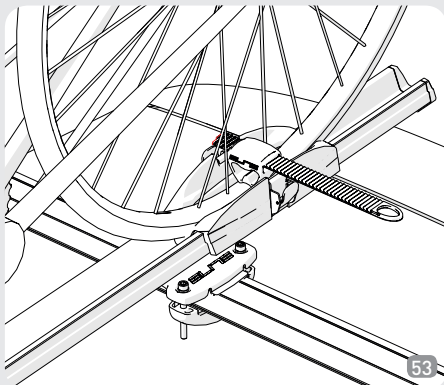
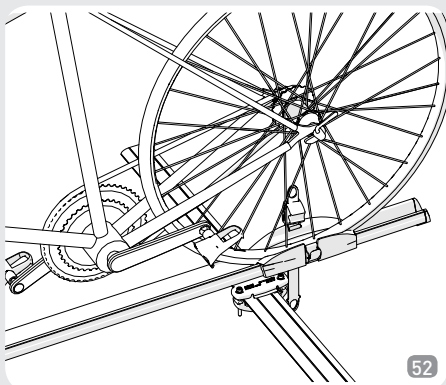
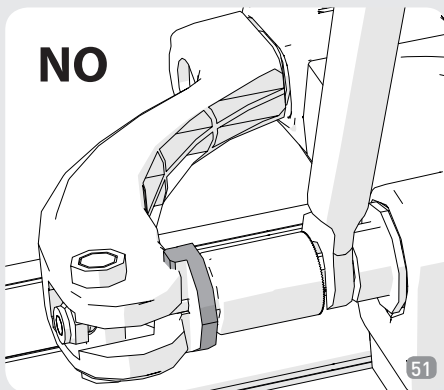


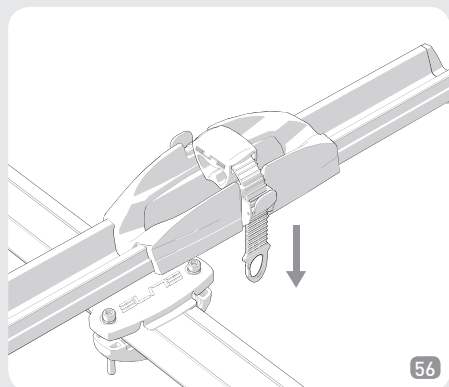


OK

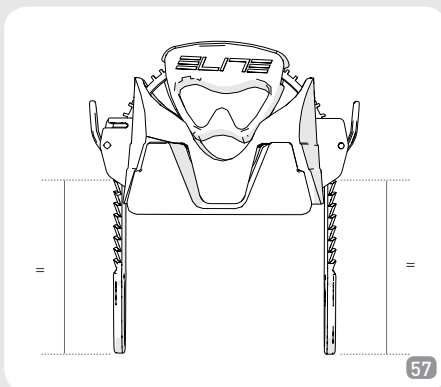


NO

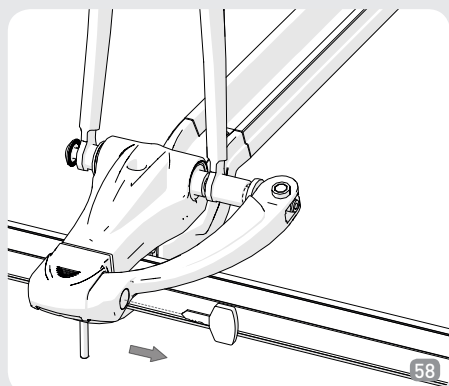




56



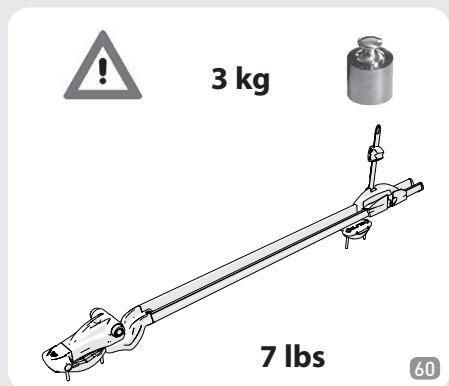
57



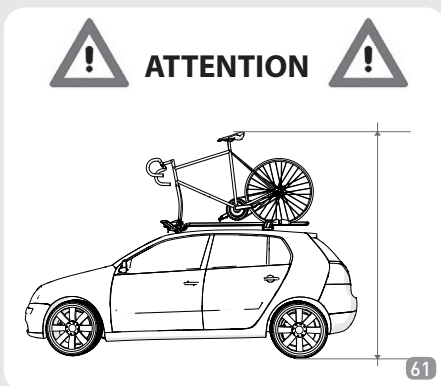
58



59



60

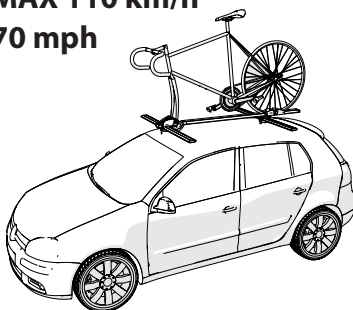


61

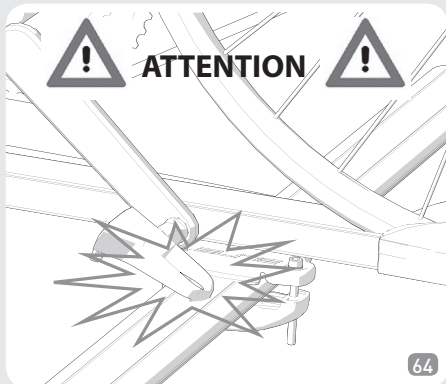


62

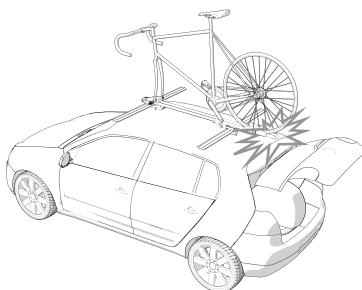
**MAX 110 km/h
70 mph**



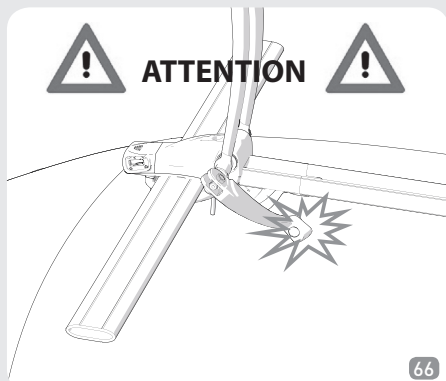
63



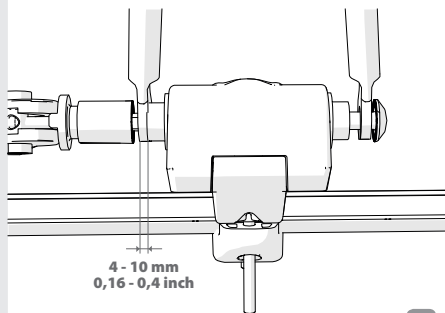
64



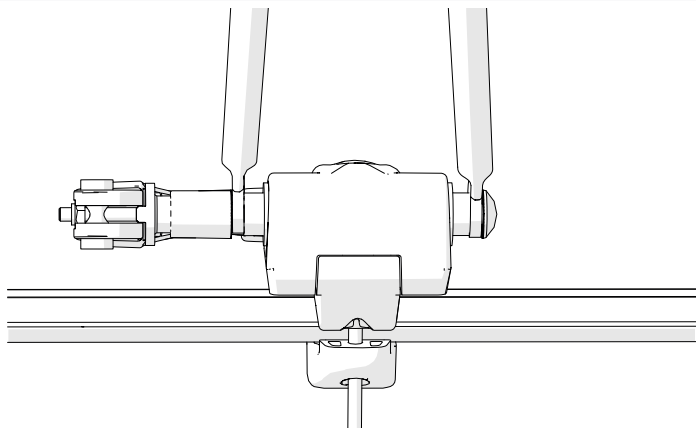
65



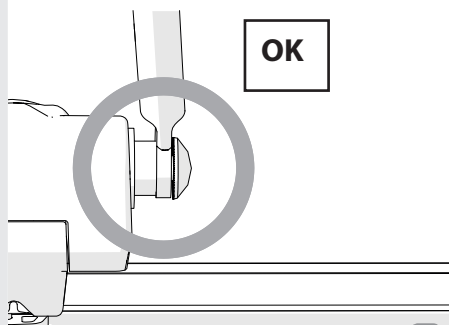
66



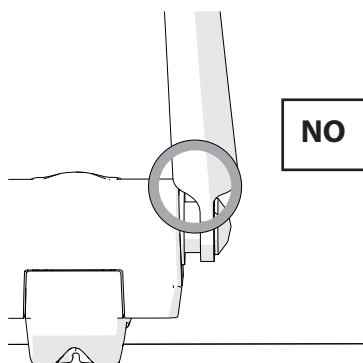
67



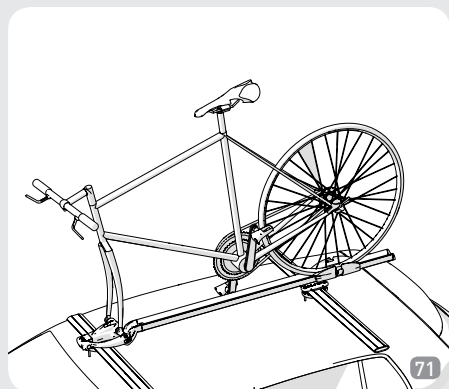
68



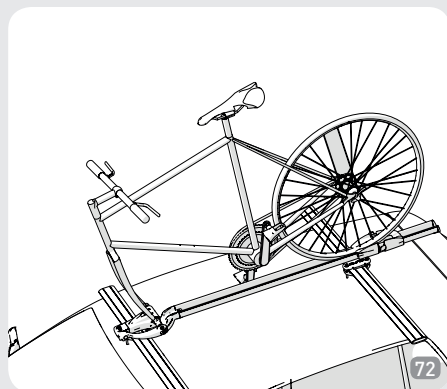
69



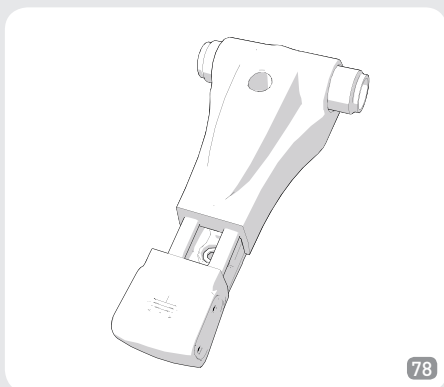
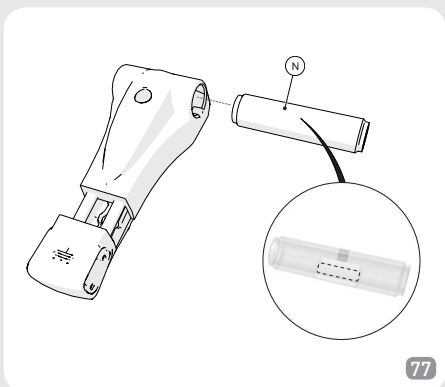
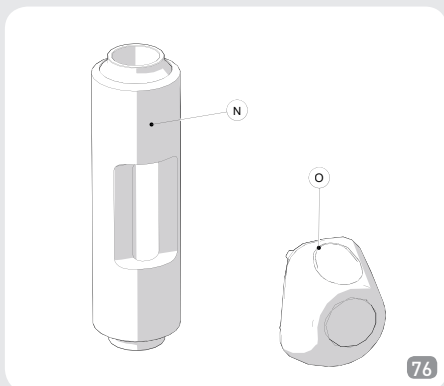
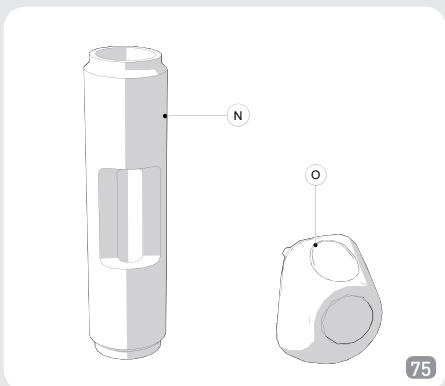
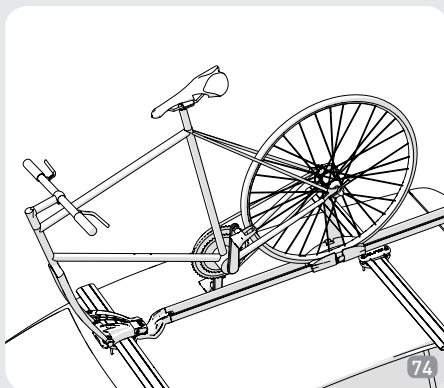
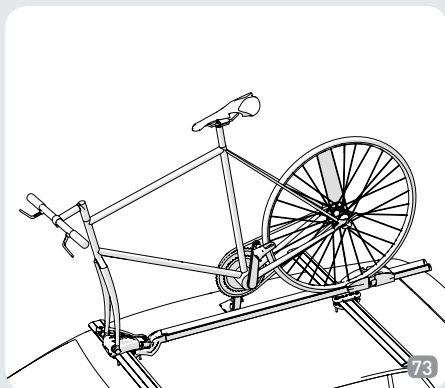
70

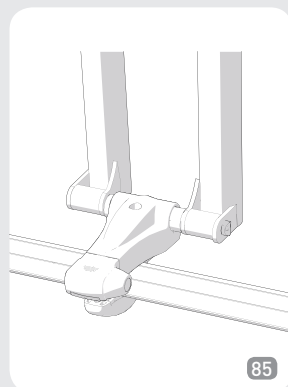
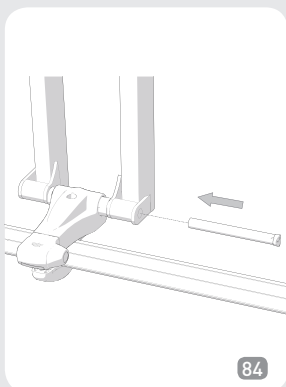
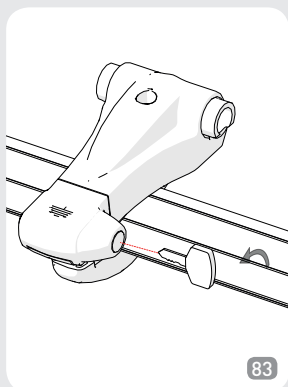
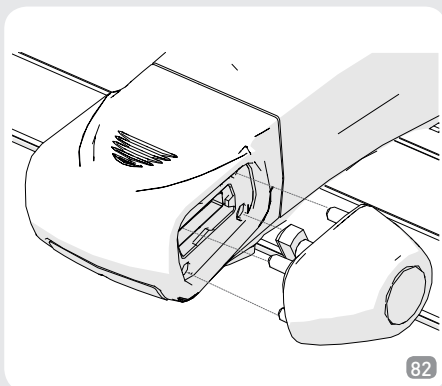
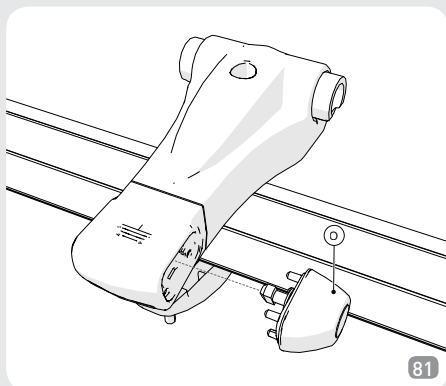
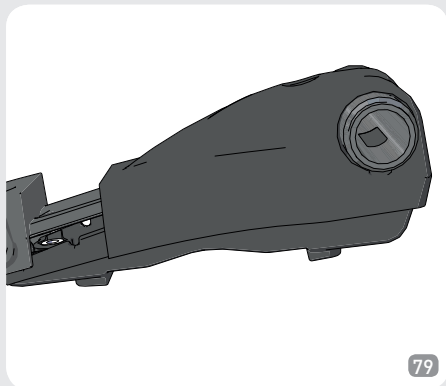


71



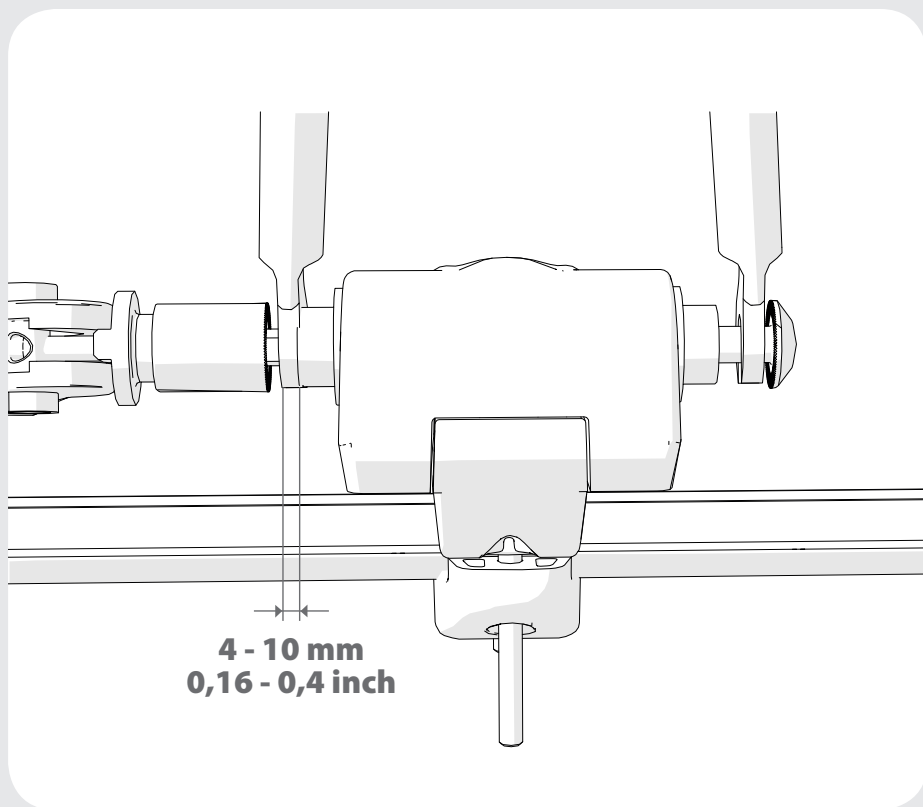
72







ERRATA CORRIGE



ELITE
elite-it.com